

190/3
1952

ଓଡ଼ିଆ
ପ୍ରକାଶନ ମେଳେ



ପ୍ରକାଶନ ମେଳେ

3
1952



№ 3 მარტი 1952

საბჭოთა კულტურის

უნივერსიტეტი XXVI



პიონერი

საქართველოს ალექსანდრე გორგაძის
უმცველოვანი საბაზეთ ეუნივერსიტეტის

ПИОНЕРИ Ежемесячный детский журнал Центрального Комитета ЛКСМ Грузии



გ ა ჩ ა შ ხ უ ლ ი

ფოტოეტიკული ვ. რუსეცისა



ნიკოლოზ გოგოლი

(გარდაცვალებიდან 100 წელისთავი)

დღი რუსი ერის საამაყო ადამიანთა შორის ფრიად მნიშვნელოვანი ადგილი უჭირავს მხატვრული სიტყვის გენიალურ ისტატს ნიკოლოზ გოგოლის ძე გოგოლს.

არც სიცოცხლეში და არც გარდაცვალების შემდეგ უკვდავი მწერლის სახელს არა-სოდეს ამ ლიტერატურის ისეთი პატივისუფება და დაფასება, როგორც სტალინურ ეპოქაში.

რუსული ლიტერატურის სხვა ბუმბერაზებთან ერთად, გოგოლმა თავისი შემაქმედებით უდიდესი წვლილ შეიტანა მშობლიური კულტურის განვითარებასა და მისი საერთაშორისო აეტორიტეტის ამაღლებაში.

გოგოლმა, სუშკინთან, ლერმონტოვთან და ბელინსკისთან ერთად, ნადაგი მოუმზადა

განმათავისუფლებელ მოძრაობას, რომელიც დიდი რუსი ხალხის მეთაურობით აოეული წლების მნიშვნელზე ოლეიძებდა და ბრძოლებისათვის რაზმავდა რუსეთის იმპერიაში შემავალ ჩაგრულ ერებს.

თავისა მახვილი კალმით გოგოლი ცარიზმის უმჯაცრეს ეპოქაში აღიდგებდა თავისუფლებას და მილიონობით ადამიანს უნერგავდა უკეთესი მომავლისადმი მტკიცე რწმენას.

დღი კლასიკოსის თხზულებებში ჩაქონვილია უსაზღვრო სიყვარული სამშობლო-სადმი, სლავი ხალხებისადმი და მთელი კაცობრიობისადმი.

გოგოლმა, გენიალურ პუშკინთან ერთად, გაამდიდრა და გამშვენიერა რუსული სა-



ლიტერატურო ენა, რომელიც დღეს ერთ-ერთი უმდიდრესი და უპირველესი ენათა-განია მსოფლიოში.

* * *

რუსული ლიტერატურის მშენება ნ. გო-გოლი დაიბადა 1809 წელს უკრაინაში, მირ-გორლის მხრის ერთ-ერთ მივარგნილ კუთ-ხში — სოროჩიში. მწერლის მამა კასილ ათანასეს ძე წვრილი მემამულე იყო და თავისი დროისთვის საქმაოდ განათლებული. ის ზედმიწევნით იცნობდა უკრაინულ ხალ-ხურ პოეზიას, უყვარდა თეატრი და თთონიაც წერდა პატარ-პატარა საყოფაცხოვრებო კომედიებს. სამშობლოს სიკუარულით შთაგონებული, აქტიურ მოაწილეობას იღებდა ნათოლეონის ურდოების წინამდებარებულობრივობას და საქვდრო-სასიკოცხლო ბრძოლებში 1812 წელს.

გოგოლის დედა მეტად კეთილი გულის ადამიანი იყო. მისი სიცოცხლის უპირველეს დანიშნულებას შვილების წესიერად აღზრდა შეადგენდა.

მცირე შინაური მომზადების შემდეგ პატარა გოგოლი მშობლებმა 1819 წელს პოლტავის სამზრი სამწავლებელში მიაბარეს, საიდანაც 1821 წელს ნეეინის ლიცეუმში, ანუ მისანად წოდებულ „უმაღლეს ეცნიერებათა გიმნაზიაში“ გადაიყვანეს. საფუძვლიანი განათლების მიღებას მოწყურებული გოგოლი ყოველთვის უკმაყოფილებას გამოიქვემდა გიმნაზიაში გამოიყებული დესპოტორი რეკიდისა და სწავლების სქლასტიკური ხასიათის გამო. იგი დაუცხრომელი თვითგანვითარების გზით აფართოებდა თავის კონდანს და აღმზრდელ მასწავლებლებზე უკმაყოფილ ამბობდა: „თუ რამე ვისწავლე, მე თვითონვე“.

ახალგაზრდა გოგოლის პოეტური ნიჭის გაფურჩქვნის დიდი შეუწყო ხელი ხელნა-წერმა ალმანახმა, რომელიც გიმნაზიაში მისი აქტიური მონაწილეობით გამოდიოდა. ალსანიშნავია, რომ მისმა შესანიშნავმა არტისტულმა ტალანტმაც აქვე მიიქცია ყურადღება. გოგოლში თავიდნევ გაყვარიდა სამშობლისადმი ვალდებულების მაღალმა გრძნობამ „მე თას შევფიცე ხანმოკლე სიცოცხლის პოეტით წილთიც არ დაკარგო უმიშნოდ... ჩემი იდეალია რაიმ საყურადღებო გავაკეთო სამშობლოს საკეთილ-დღეოდ, მის საღიღებლად“ — წერდა იგი დედას.

ნეეინის გიმნაზიის მეჩესზე მოესმა გოგოლს თვითმპყრობელობის წინამდებარების ტერიტორიის ხმა, რომელც 1825 წელს სენატის მოედანზე გაისმა მეამბოხე დეკანისტებისაგან. თავისუფლებისათვის

მებრძოლ რაინდებს, რომელთა საქმეს დაუდინა ლენინის შეფასებით ამაოდ არ წაუვლიანებულ ყოველთვის მოწიწებით იხსენებდა გოგოლი.

* * *

1828 წელს გოგოლმა წარმატებით დაამ-თვრი გიმნაზია დამოუკრებოვა რა ნეეინს, მთელი გატაცებით დაიწყო მზადებელ-რატურული მოღვაწეობისათვის. ამ მიზნით იგი გადასახლდა იმდროინდელ კულტურის ცენტრში — პეტერბურგში, საღაც გუცე და დაუახლოვდა რუსული მშერლობის უდი-დეს წარიმოადგენლებს.

არამენადაც დიდი იყო გოგოლის ოტაცება პეტერბურგის ხილვთ, იმდრან მძიმე ცა გულსაკლავი სურათი გადაიშალა მის წინ.

ნიკოლოზ I სისხლიანი რევიზი საშინელ ტეირთად აწვა მთელ რუსეთს. მეტის ბიურო-პრატიული აპარატი მკაცრად უსწორდებოდა ყველივე ახალსა და პროგრესულს, აშობდა ხალხის ლტოლვას სწავლა-განათლები-საღმი. ყველგან და ყველაფერში გამეფებული იყო ძალმომრეობა და მონური მორჩილება.

ბიუხედავად ასეთი ყანდარმული პირობებისა, საზოგადოების მოწინავე ნაწილი მეცნიერი და შეუპოვარი ბრძოლებისათვის ემზადებოდა. რუსეთს გამოხინილმა აღმანიერებმა გაისული საუკუნის 30-40-იან წლებში ბელინსკის, გერცენის, სტანკევიჩის, ოგარიოვისა და სხვათა მეთაურობით გაბეღულად დაყენენ საკითხი რუსი ხალხის მომავლის შესახებ, თვითმპყრობელობიდან მისი განთავისუფლების შესახებ.

ჩაადაევმა თავის ცონტილი „უილოსოფიურ წერილებში“ უშობლივად ამხილა ის შინაგანი იარები, რომელებიც იმდროინდელ რუსეთს ლრობიდა და აუძლურებდა.

არ შეიძლებოდა ყველივე ამას თავიდან ვე არ მიეცა გოგოლის ფიზიელი ყურადღება და მისში თვითმპყრობელობისადმი საწირალმდევრი თვალსაზრისი არ გამოემუშავებინა.

1829 წელს გოგოლმა ალლვის ფსევდონიმით გამოიცვალა ლექსიად დაწერილი იდილია „განც კუხელგარტენ“. ამ არმანტიკულ პოემას ლიტერატურულ წარებში არავითარი გამოხმაურება არ გამოუწვევია. ამით შეურაცხყოფილმა ავტორმა დატოვა პეტერბურგის მობლობაში დიდი საზოგადოებრივი წავიდა. მაგრამ სამდიდო და საზოგადოებრივი წავიდა. მაგრამ სამდიდო და მაღალ უკან დაბრუნდა.

გოგოლი გულს არ იტეს და შეუპოვარად ემზადება ლიტერატურული დიდებისათვის.

მის ასეთ მისწრაფებას კიდევ უფრო აძლიერებს გაცნობა და დაახლოება რუსუ-



ნ. ვ. გოგოლის ძეგლი. გაიხსნა 1852 წ. 2 მარტს
მოსკოვში, გოგოლის სახელმისი ხეივანზე.

თუ მწერლობის ისეთ თვალსაჩინო წარმო-
შადგენლებთან, როგორიც იყვნენ უუკოვსკი
და პუშკინი.

1831-32 წლებში ორ ნაწილად გამოქვეყნ-
და გოგოლის მოთხოვნების კრებული „სა-
ლამოები დიკანქის მახლობელ ხუტორში“.

ეს მოთხოვნები, რომელთა მრავალფეროვანი თემატიკაც უკრაინული ხალხის ყოვაცხოვრებიდანაა აღებული, დაწერილი იყო იშვიათი თრიგინალობითათა და მხატვრული ძალით. ნამდვილმა ჩეალიზმმა, დაკვირვების გასაცარმა ნიჭმა, გამგმარავმა იუმორმა და სადა ენამ იმდენად მოხიბდლა თვით პუშკინიც, რომ გინიალური პოეტი ალფროვგანებული ულოცავდა აეტოს გამარჯვებას, ხოლო მკითხველს — საუკეთესო საჩუქარს.

გოგოლის სახელი კიდევ უფრო პოპულარული გახდა, როდესაც გამოქვეყნდა მისი მოთხოვნების მეორე კრებული „მირგოროდის“ სახელწოდებით. მოთხოვნების ამ ციკლიდან ყველაზე შესაძიშვილია „ძეველი დროის მემამულენი“, „ამბავი იმისა, თუ რაზე მოუვიდა ჩხერი ივან ტყანის ივან ნეიფოროვიჩთან“ და ბოლოს ისტორიული მოთხოვნა „ტარას ბულბა“.

პირველ ორ მოთხოვნაში შეწრალის ჩეალიზმის ძალით გადაგვრშალა პროვინციის მემამულეთა უფრიული და უშინაარსო ყოფა-ცხოვრება.

გინიაუზორებულ ინტერესს იწვევს „ტარას ბულბა“, ისტორიული შინაარსის მოთხოვნა უყრაინის გმირული წარსულიდან. მასში ასახულია კაზაკების გამათავისუფლებელი ბრძოლა პოლონელი პანების წინააღმდეგ.

* * *

კეტერბურგში შვიდ წელს ცხოვრებამ გოგოლის ფეიზელ გონებას მდიდარი მასალა მისცა შეფის ბიუროებატული პარატის მრავალრიცხოვან მოხელეთა ცხოვრებიდნ. გამოფიტული ინტელიგენციისა და კანცელარიის ჩინოვნიკთ პატარინა იდეალები მწერალმა მოხდენილი სარეაზმით გადაგვიშალა მოთხოვნაში „შინელი“.

კანცელარიის გონებაშეზღუდული მოხელე აკაკი აკაკის ძე ბაშმიჩინი, რომელიც თავისი ცხოვრების შინაარს მხოლოდ ასევების ლამაზად გამოყვანაში ხედავდა, ახალი შინელის შექენაშ თითქოს სიცოცხლის ფრასულში ჩააბა. მაგრამ ეს სისარული ხანძოელება და მოჩვენებითი გამოდგა. ბაშმიჩინის ნანატრი შინელი შეატყე-

ლეპშა წაართვეს და საბრალო
მოხელეებ ამ უზედურებამ გადა-
იყოდა.

ამ სატატურად დაწერილი
მოთხოვნის გაფლენა იმდენც და
დიდი იყო, რომ გამოჩენილი შე-
რალი დოკტორები სიაჟარით აღ-
ნიშნავდა: „ჩვენ ყველანი გო-
გოლის შენელიდან გამოვედით“.

1836 წელს დაიბეჭდა და სკე-
ნაზე დაიდგა გოგოლის გენია-
ლური კომედია „რევიზორი“. ამ
ვერსაში საზოგადოებამ ნათლად
დაისახა ნიკოლოზ I დროინდელი
რუსთი, მთელი მისი განხრში-
ლი ბიუროკრატიული აძარატი.

დღიმა რეალისტმა მწერალმა თავისი ულ-
მონელი სიტყვით ნიბადი ჩამოგდიჯა
თვითმშეყრობელობის სიციალ-პოლიტიკურ
სისტემას და საქვეყნოდ გააშიშელა მისი სა-
ძაგელი არსება. უხეში თავგასულობის, მე-
ქრისტიანობის, უვალობის და პირადი ანგარე-
ბილი შუმბეზი არიან ჩაფლული თთაქმის ყვე-
ლა დაწესებულების ხელმძღვანელები.

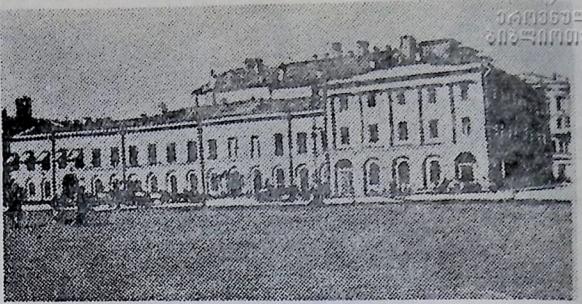
კომედიამ განსაკუთრებით მოხიბლა ახალ-
გაზრდობა და არსებული ყოფისადმი გაბე-
დულობა ბრძოლის სურვილები გაუღვიძა მას.

ცხადია, უმცაყოფილო დრამულობრივი საზო-
გადოების რეაქციული ნაწილი, რომლის
წარმომადგენლებმაც ბულგარინმა და სენ-
კრისიმ პეტრის ცოლისმწამებლური
წერილები მიუძღვნეს. მაგრამ პროგრესული
რუსთი ყურს უგდებდა თავის უდიდეს
კრიტიკოსს ბელინსკის, რომელმაც „რევიზო-
რი“ გენიალურ ქმნილებათა გვერდით დაა-
ყენა.

* * *

გოგოლის მგრძნობიარე არსებაზე მეტად
მძიმე გავლენა იქნია რეაქციული წრეების
მზარდება უკმაყოფილებამ, რომაც იძულებუ-
ლი გახადა იგი დროებით დაერევიბონა რუ-
სეთი. „რევიზორის“ გამო ლევნილი შე-
რალი გამოჩენილ მსახიობს შეჩერინს სწერ-
და: „საკმარის მცირეოდენი ნიშნები სიმართ-
ლისა, რომ ყველა შენ წინააღმდეგ აღდგას..“

გოგოლმა რამდენიმე წლის შემდეგ რუს
ხალხს შესძინა კიდევ ერთი უკვდვი ნაწარ-
მოები. მას უხედავად მეტარი საცენზურო პი-
რობებისა, 1842 წელს დაიბეჭდა „მეტარი
სულები“. აღსანიშნავია, რომ ამ ნაწარმოე-
ბის სულები მწერალს პუშკინმ მისცა. მას-
ში გოგოლის რეალიზმი უმაღლეს წერ-
ტილს, ხოლო თვითმშეყრობელობისა და ბა-
ტონქმიბის დაუზოგავება მხილების არჩევეუ-
ლებრივ გამბედობას მიაღწია. მკვდარი სუ-
ლების მრავალფეროვან გალერეაში გან-



მოსკოვის შეირ თეატრი, რომლის სცენაზე 1836 წელს
პირველად დაიდგა ნ. გ. გოგოლის კომედია „რევიზორი“.

სკუთრებული ტიპობრიობითა გამოვეთი-
ლი მემამულე ჩიჩიკოვის, საბაკევიჩის,
პლუშინის, კორობოჩკას, ნიზილერისა და
მერცხებულები მანილოვეს სახეების. არცერთ
მათგანს არ გააჩნია ჯანსაღი და მორალუ-
რად მაღალი ადამიანისათვის დამახასიათე-
ბელი ნიშნები. ეს მართლაც ნახვრად პი-
რტყები გონიერაშე ბლულობას. უსაქმუ-
რობის, ხარბი ეგიძიშვილისა და უნაყოფო ოც-
ნების გამო კაობში იხრჩხონ და განშირუ-
ლი არინ დასლუპავად.

გოგოლს გულს უკლას ის გარემოება, რომ ასეთი მკედარი სულები ამძიმებენ რუ-
სეთის მიწას. მაგრამ ამავე დროს არ
სცილდება რწმენა, რომ ისტორიის განაჩენია
მთაც თავისას მიუზრავს.

როდესაც ბელინსკი მკედარი სულები“
წაიკითხა, ცუშინისა და ლერმონტოვის
სიკვდილით უმედობაში ჩაუარდნილ საზო-
გადოების გოგოლის სახით რუსეთის ლიტე-
რატურულ ცაზე ახალი მზის ამობრწყინება
ახარია.

რეაქციული წრეების ახალმა შემოტევაშ
წერალი იძულებული გახდა რუსეთიდან
კავკავარგრეთ წასულები და იქ
გაეგრძელებინა მუშაობა „მკედარი სულე-
ბის“ II ტომზე.

* * *

გოგოლის ჯანმრთელობა თანდათან უ-
არსდებოდა. ასეთ მძიმე მდგრამარებაში
მყოფა მწერალმა ცერ შეძლო „მკედარი
სულების“ II ტომის დამთავრება.

1848 წელს მწერალი ლევსაც გავლით
რუსეთში ბრუნდება და კვლავ ლიტერატუ-
რულ მუშაობს განადგომდნ. ერთი წლის
შემდეგ მეგობართა წრეში „მკედარი სუ-
ლების“ II ტომის განახლებულ ვარიანტს
კითხულობს. მასში აუტორმა მისთვის ჩერ-
ლი მხატვრული ძალით ასახა გმრი რუსი
ხალხის პატრიოტული თავდაცება 1812

წლის სამათელო ოშპი, გოგოლის მტკუცედ
სწამდა, რომ რუსი ერბს გიგანტური ენერ-
გია იდეს მთელი ძალით გაფურჩქებო-
და და კაცობრიობისათვის გეზის მიმცემი
გახდებოდა.

1851 წლის გაზაფხულზე უკეთ საგრძნობ-
ლად დააცდებულმა გოგოლის უკანასკნე-
ლად ინახულა სოფელი ვასილევა, სადაც
მან გაატარა ბაჟეშების დაუკრწყარი წლე-
ბი. მწერლის და, ოღლო, იგანებს, რომ ამ
ხანებში მისი სასამაყო ძმა სავსებით გამოც-
ულილი იყო. სიკვდილის მოახლოებას თვით
მწერალიც გრძნობდა: „მე ვდნები არა
დღეობთა და თვეობით, არამედ საათო-
ბით“, — სწერა ის პოეტ ვაჟაპესტვის.

1852 წლის 4 მარტს, მხრივ უვადშაფობის
შემდეგ, გოგოლი გარდაიცვალა.

გოგოლის დასაფლავება თავისუფლების-
მოყვარე ხალხების დემოსტრაციად იქცა.
მის კუბოსთან შესანიშნავი სიტყვები წარ-
მოითვა, რომლითაც რუსეთის კულტურის
საკუთხესო წარმომადგენლები ეთხოვებოდ-
ნენ გენიალურ მწერალს.

* * *

ქართველი ხალხი ყოველთვის დიდი ინ-
ტერესით სწავლობდა, და უფლებოდა რუ-
სი ხალხის მდიდარ კულტურს, კერძოდ
ნ. გოგოლის მხატვრულ შემოქმედებას.
ცნობილია, რომ უკვდავი მწერლის შედევ-
რები ჯერ კიდევ რეკოლუციამდე ითავგმ-
ნებოდა ქართულ ენაშე, ხოლო კომედია
„რევიზორი“ დღებითაც ქართულ სცენაშე.
ამერამად გოგოლის თითქმის ყველა თვალ-



სახლი მოსკოვში, სადაც ცხოვრობდა ნ. ვ. გოგოლი 1848-49,
1849-1850 და 1851 წ. წ. ზამთარში და აქვე გარდაცვალა 1852
წლის 12 თებერვალს (4 მარტს ახალი სტილი).

საჩინო ნაწარმოები თარგმნილია ქართულის ენაზე მომზადებულის ლად.

გოგოლის მხატვრული მემკვიდრეობა
ძვირულ განძის წარმოადგენს რუსეთის ლი-
ტერატურის ისტორიაში, საერთოდ კაცობ-
რობის ისტორიაში.

გენიალურმა მწერალმა რეალიზმის უდი-
ლეობით გადაგემშალა რუსი ხალხის
ძიმიერ წარსული და ამავე უძრის მაღალი
ოპტიმიზმით გაუშენა მისი ბრწყინვალე მო-
მსვალი. მან, როგორც უდიდესად რეალისტ-
მა, ყოველგვარი უიდეორბისა და ფიქტი-
ლიზმის დაუზოგავს გამკიცხავმა, ნიაზა
მოუმზადა რუსული ლიტერატურის იმ ბუძ-
ბერაზებს, რომელმაც თავის ერს დიდება
და სახელის მომცვევები.

სამზმბლოსადმი სიყვარულის დიდი
კრძნობით, ჩაგრულთაგმი ჰუსანიშმით, ხალ-
ხურიბით, ყოველგვარ მანქირებათა მხი-
ლებით, უკეთესიადმი დაუცხრომელი მისწ-
რაფებით უკვდავი მწერალი დღესაც ემბა-
ურება კომისიის საკუთხეს.

გოგოლის ულმობელი სარკაზინი მუშათა
კრძას მტრების გამგირავ მხხილად გვე-
ლინება გენიალური ბელადების ლენინისა
და სტალინის შრომებში.

როცა ლენინი ნაროდნიკებს, მენშევკიბ-
სა და კადეტებს ამათრახებდა, ხშირად ქი-
მირჯვების უკვდავი დღიდი მწერლის სატი-
რულ გამოიქმებსა და სახეებს. ამ უკეთე
პარტიების პლოიტიკურ გზაანერულობისა,
გახრწისა და გადაგვირებას ლენინი მინი-
ლოვასებურ თვისებებს უკავშირებდა.

ამეც მოხდენილად იყენებს
გოგოლის უკვდავ სახეებსა და
გამოთქმებს დიდი სტალინი. საბ-
ჭოთა კავშირის კანსტიტუციის
პროექტის შესახებ გაეთხებულ
მოხსენებაში ხალხთა ბელადა
მიწასთან გაასწორა სოციალიზმი-
სა და, დემოკრატის მტრები,
საზოგადოებრივ კულტურობები,
რომელნაც თავის მსჯელობაში
ვერ გასცილებან „მკვდარი სუ-
ლების“ გმირთა შეზღუდულ
თვალსაზრისის.

საბჭოთა ხალხი და მისი მო-
მსვლის საიმედო დასაყრდენი —
ახალგაზრდობა ყოველთვის სია-
მაყით წარმოთქვამენ დიდი კლა-
სიკოსის ნ. გოგოლის სახელი.

სიმონ სიმონიშვილი



6.-3. გოგოლის მოთხოვა „ტარას ბულბას“ ილისტრაცია

ମେଲିଗାର୍ହ ଅ. ଅ. ପିଦରୀଙ୍କ

• • •

„ଏ ଏହି କେତେ ବ୍ୟାପିଗଠିତକୁ „ଶାଶ୍ଵତମର୍ଯ୍ୟାନ୍ ଦ୍ୟାନ୍ତ୍ୟାନ୍ ମହାଲୋକପଦ୍ଧାତାନ୍“ ବାନ୍ଦେଶ୍ଵରମୁଣ୍ଡି ବାରା ନାମଦିଗୁଣୀଳ୍ ମହାବିନ୍ଦୁ-
ଶର୍ମୀଳା, ବଶ୍ୟାନ୍ତର୍ମୁଣ୍ଡି, କାଲ୍ପନାକାନ୍ତର୍ମୁଣ୍ଡି, ମହିଷ୍ମାନ୍ତର୍ମୁଣ୍ଡି, ଶବ୍ଦଶର୍ମୀଳା,
ବାନ୍ଦେଶ୍ଵରମୁଣ୍ଡିରେ, ଏହି କାଳ୍ପନାକାନ୍ତର୍ମୁଣ୍ଡି ଅବ୍ସିନ୍ତା-ବର୍ଣ୍ଣିତ କି ରୋ
ତମିଶ୍ଵରା ରୋ ମହାକମ୍ପଦିବିରାଜିତ!“

1 37050

* * *

„ულიდესი იყო გოგოლის გაფლენა რუსულ ლიტერატურაზე. მის მიერ ნაჩერენბი გზით არა მარტო ცეკვა ახალგაზრდა ტალატი გვეშურა, არამედ ზოგიერთი უკვე სახელმწიფო მწერლაიც გაძეგვა ამგვერ გზას, მათულა რა თავისი ქცელი გზა“.

ເກມອະນຸດ

„გოგოლი დანამდვილებით მიჩნეულ უნდა იქნას რესული ღიატრატურის ახალი, კლასიული მიმღებელი რეკოძის უკუმდგრადება. მას უკეშირდება, ნებით თუ უნდებლივი, მომდევნო ხანის ცელება მწერალი, იმის მიუხედავად, თუ რა ელლერისა მათი ნაწარ-მოგზები“.

8. სალტიკოვ-შჩედრინი

„ହେଉ ଗୁରୁତ୍ୱରେ ପ୍ରଶ୍ନାଦେଶ୍ତର ସର୍ବଲୋକ ଶୈଖରଙ୍ଗଭାଷ୍ୟାଙ୍କ
— ପ୍ରଦାନ କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ କରିବାକୁ
ମାତ୍ର ନାହିଁ“

5. ჩერხიშვილი

1. გერვანი

„გოგოლის წინაშე მოწერებით უნდა თრთოდე, როგორც ისევა ადამიანის წინაშე, რომელიც დაჯილდობულია უზრუნველი კუთით და ადამიანებისასგან ხილვარულით... ვაგოლი აღმარინის გულის ჭეშმარიტებისადღეობრივა“.

©. ፳፻፲፭፻፭



გ. საინისიანი

მხატვარი ალ. ვეჯაძე

მეგობრები

მთხვე რიცხვი

ისინი ომის შედეგ მოვიღენ ქართანაში. ირივე კომებაშით დოლი იყო, ორივეს შახელი სწორ სასწავლებელი ჰქონდა დამთავრებული. თანატოლნი, ტანად დაბლი და ჯმუტი იყვნენ. როგორც დაბრუნდა და გადასახლდა მათ. სამეცნის უფროსმა უჩია აგურებზე შემდგარიყვნენ. ასეც გავჭეოს თარიღი ქა არტომ, დადგნენ აგურებზე და შეუდგნენ მუშაობა. მათ საქალაო მანქანის ნაწილებზე უნდა დამზადებინათ. მეტირცხლმა და შეჯიბუთა ბიძებმა პირველი დღიდანვე მიისყენ სამეცნის უფროსის უზრადლება.

— ყოჩაღ, ყოჩაღ, ბიძები, — ცმირად მიმართავდა იგი, — გეტუობათ კარგად ცისწავლით... დახხელოვნებულსართ...

ისინი ცულით მუშობდნენ ერთ დაზგაზე — ერთი დალიდან, მეორე კი ნაშეადღევიან.

ჯერ მოიწყინეს, არ სურათ ერთმანეთს დაშორებოდნენ ერთგული ამხანაგები.

რა კარგი იქნებოდა, რომ მათ ერთ ცვლაში ემუშავათ ერთად! მაგრამ ეს არ მოხერხ-

და. რას გაწყობენ, როდესაც საქმე ასე მო- და მოხვედრა.

ქარხნის საერთო საცხოვრებელში ისინი ერთ ოთახში მოხვედრენ, მაგრამ აյ მხოლოდ ღამით ხედიბოდნენ ერთმანეთს.

სამუშაო დამთავრებოდა თუ არა, არტომ წამსვე შეუდგებოდა დაზგის დასუფთავებას და გადაცემდა ოთარს, ესეც სამუშაოს დამ- თავებისთვის ავა გულმორინებ დაწმენდლდა დაშაბა, რომ ღილით ამხანაგს გასუფთავე- ბული დაზგა დახველრიდა.

საამქროში მეგობრები ყველას უყვარდა. ისინი არასოდეს არ იგვინებილენ სამუშაო- ზე, ზედმიწევებით წესიერი ყოფა-ქცევისა იყ- ვნენ, დისცილინის მქონენ. ღლევანდელ საქმეს არასოდეს ხვალისთვის არ გადასადებულენ. მათგან არავის არ გაუგონია უწამული სიტყვა-პასუხი. ქარხნის დირექცია ხშირად აჯილდებდა მათ. ერთი წლის შემდეგ ისე გაისარგენ, რომ აგურებზე შედგომა აღარ სჭირდებოდათ.

ქარხანში გაიშალა საპირველმაისო სო- ციალისტური შეჯიბრება, არტომ და ოთარიც უნდა ჩაბმულყვნენ ამ შეჯიბრებაში. ითაბირეს, თუ ვინ გამოეწვიათ.

— რა შორს მიტიასართ, — თქვა საამქროს უფროსმა, — ერთმანეთს შეეჯიბრეთ...

მართლაც და... რატომ არ შეეჯიბრონ ერთმანეთს? ერთსა და იმავე დაზგაზე მუ- შაობენ, ერთსა და იმავე დეტალს ამზადებენ. არარიცხვიც ადვილი იქნება... და გადამეს შეჯიბრება ხელშეკრულება. ხელშეკრულე- ბა განხილული იქნა კრებაზე, შემდეგ კი საამქროს კედლის გაზეთში გამოქვეყნდა.

— აბა, თქვენ იცით, ბიძებო, — უთხრა საამქროს მოხუცმა სატატმა.

არტოსა და ოთარის შეჯიბრებამ დაიღი ინტერესი გამოიწყვა. ყველას აინტერესებ- და, თუ რომელი მათგან გაიმარჯვებდა.

ორივეს პირობა ჰქონდათ დადგბული, რომ თთოველ მათგანს გეგმა 150 პროცენტით შეესრულებინა.

შეჯიბრების პირველ კეირას არტომ დი- ლით მუშაობდა, ოთარი კი ნაშუადღევს წე- ყებდა მუშაობას.

პირველ დღესვე არტომ თავისი გეგმა 108 პროცენტით შეასრულა. ეს სიახლე იყო მის- თვის. აქამდე ის 105 პროცენტს ვერ აჭარ- ბებდა.

სამუშაოზე მიმავალ თარის საამქროდან მომავალი მუშები შეხვდნენ. უთხრეს რა მისი ამხანაგის წარმატების ამბავი, გახარე- ბულებმა თანაც დაყოლეს:

— აბა, ახლა შენი შნო ვნახოთ...

რთარმა გაიღომა და
სამქრასაკენ გაეშუ-
რა.

ამ დღეს მან უფრო
ენერგიულად იმუშავა
და გეგმის შესრულე-
ბა 118 პროცენტამდე
აიყვანა. მეორე დღეს
კი არტომ უცებ 125
პროცენტს მიაღწია.
ამ ამბავში ზედანი
გააკვირვა.

— აი ყოჩალ, ჩემი
ბიჭიკო, — შესძახა ალ-
ფრონოვანებულმა სა-
ამქრას ისტატის, —
ახლა ოთარი შეკაზ-
მულ ცხენზე რომ შე-
ჯდეს, მანიც ვერ და
გმინება.

შეჯიბრება დღი- თიდღე ძლიერდებო-

და, ამხანაგები ცდილობდნენ ერთმანეთს არ
ჩამორჩენთდნენ, სწრაფად, ისტატი და სტატურად
მუშაობდნენ და არც ერთ წუთს ტყუილუბ-
რალოდ არა ჰყარგავდნენ. საამქრას ხელმ-
ძღვანელობა ყოველმწირი ხელს უწყობდა
მათ და ამართებდა საჭირო მასალით. სტა-
ტი ეხმარებოდა მათ მასებ შეეთვისებინაო
ახალი ნახაზი, რომ მუშაობის პროცესში
მარცხი და გაცდენა არა ჰქონდათ.

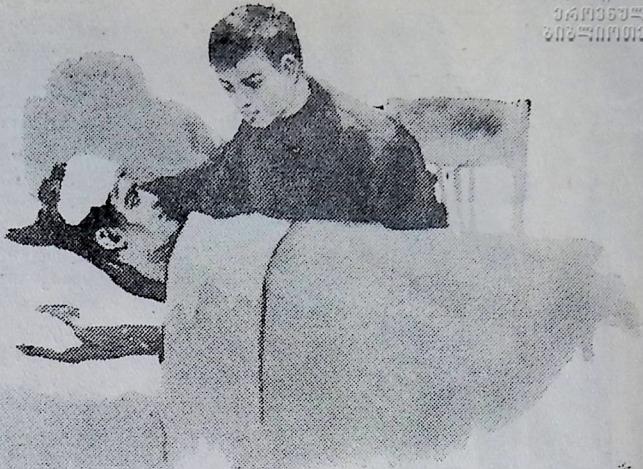
ქარხნის ინენირებიც დიდ მზრუნველობას
იჩინდნენ ამ ორი ახალგაზრდის მიმსრთ და
თავიანთი რჩევა-დარიგებებით ეხმარებოდ-
ნენ მათ.

მთავარი ის იყო, რომ გაცხოველებული
შეჯიბრების დროს ოთარი და არტო არა-
ლილობას არა გრძნობდნენ, პირიქით, მათ-
თვის სამუშაო უფრო სახალისო, უფრო სა-
სიამოცნო ხდებოდა. საყვირის ხმაზე სინაუ-
ლით ანებებდნენ დაზგას თავს.

2

სოციალისტური შეჯიბრების ვადა დასა-
სრულს უახლოედებოდა. სულ რამდენიმე
დღე იყო დარჩენილი. ამ დროს არტო მოუ-
ლოდნელად ავად გახდა. გათვლიანებული-
ყო და ცივი წყალი დაელია. დღილიდანვე
სიცხე ჰქონდა, მაგრამ დამალა და თავისი
აკადმიკოფონა არავის ამცნო.

— არაფერია, გაივლის, — ინუგეშებდა
თავს და სამუშაოზე ჰეორე დღესაც გამოც-
ხადდა. რამდენიმე ხანს არაფერი უგრძებია,
ძველებურად მუშაობდა, შემდეგ თავზრუ-
და ეხეხვა, ყურებში შხუილი მოესმა, აღარ



შეეძლო დაზგის სწორად მართვა. ელექტრო-
დანას თასტურებად ვეღარ ხმარობდა, მსგ-
რამ ცდილობდა, რომ სამქრაში არ შეენიშ-
ნათ მაში მომზადარი ეს ცვლილება. თავ-
ჩაქინდრულმა განაცრომ მუშაობა. ძლიერ
შესძლო მიეწერა წინა დღით ვამომტავებუ-
ლი დონისათვის. წამოვიდა შინ და ლოგი-
ში ჩაწერა.

ოთარი გვიან დაბრუნდა შინ, აანთო ელექ-
ტრონათურა, ჩართო ელექტრონაიდნი და ის
იყო გაზეთის გადათვალიერებას შეუდგა,
რომ ამხანაგის კრენსა მოესმა. ოთარი მყისევ
მივიღდა მასთან, შებლზე ხელი დაადო. არ-
ტო საცხისაგან იწვოდა.

— არტო! — მოუთმენლად ჩასძახა ოთარ-
მა.

არტომ თვალები გაახილა.

— რა მოგივიდა ავად ზეარ? — შეეკითხა
ოთარი.

— არაფერია, გაივლის, — უპასუხა არ-
ტომ და წყალი სთხოვა მეგობარს. ტუჩები
გახმობოდა, თვალები დასწილობრივი.

ოთარმა მიაწოდა წყალი.

— ბიჭის, ექიმს უნდა გამოვუძახოთ.

— არაა საჭირო.

— როგორ თუ საჭირო არ არის! — ნაწ-
ყენი ტონით მიღეო თავრმა და სწრაფად გ-
ვიდა დერეფანში.

საერთო საცხოვრებელი დუმბადა. ყველს
ეძინა. „სად წავიდე?“ ფიქრობდა. ოთარმა
არ იცოდა ექიმს მისამართი, მაგრამ საჭირო
იყო აუცილებლად რაიმე ზომების მიღება.

უცებ გაიხედა მოპირდაპირე კარებისაკენ. ქ მშედველ ვასილის ოჯახი ცხოვრიბდა. ოთარმა კარზე დაკაუჭნა. ხმა არავინ გასცა. ყველას ეძინა. ოთარმა უფრო მაგრად დაკაუჭნა.

ვასილს გაელვია და კარი გააღო. ოთარმა მას ყველავერი უაბიშ. ვასილმა ყურადღებით მოუსმინა, შემდეგ ვალი გადიოდა. ქალმა გაიგო თუ არა არტოს ავადშეყოფიბა წამსევ გადაიცვა ტანსაცმელი და ავადშეყოფისაკენ დაუშურა, წყალში გაჩეული მმრით დასველებული ტილო დააღო შუბლზე ავადშეყოფს და იმავე ხსნარით დაუზილა ტანი.

არტოს ჩაეძინა. ოთარიც დაწევა. ისე იყო დაღლილი, რომ დაწოლა და ძილი ერთი იყო.

ძლიურ გაუკვირდა ოთარს, როდესაც დილით გაიღვიაბდა არტო ლოგნიში ვერ დაინახა. ეკათა ამხანგი გაჩერებით იყო გასული და მალე დაბრუნდებოდა. დიდისანს ელოდა... უცებ ადგილიდან წამოხტა. „ნეტავი სად არის!“ ფიქრობდა ოთარი, ტანსაცმელი ჩაიცა და ქარსხნისენ გაექანა.

არტო უკვე მუშაობდა.

— ბიჭო, რას შვრები? — ჰეთხა გაკვირვებულის ოთარმა. არტომ გაიღომა, ის ფერშეცვლით იყო. ემზერდა, რომ ახლაც თავს კარგად ცერა გრძნობდა.

— რატომ იქცევი ასე?! შინ წადი და აბლავი დაწევი.

— არა, ოთარ, მე დღეს ავად როდი ვარ! — უპასუხა არტომ და განაგრძო მუშაობა.

დანა ზუღილით ჭრიდა ლითონს, ლითონის ბურბუშელა ირგვლივ ითანტებოდა ისე, თითქოს სკა აეხადოთ და ფუტკრები ჰაერში დაბზუთოდნენ.

ბევრი ემუდარა ოთარი არტოს, რომ სამუშაოსთვის თავი დაუწებებდნა, შინ წასულიყო და დაწოლილიყო, მაგრამ ვერ გატეხა მის ჯიუტობა. არტო განაგრძობდა მუშაობას, თუმცა სელები კი უკანალებდა. გაბრაზებულმა ოთარმა მიატოვა ის და შინ წაიღია.

ნაშუადღეს სამუშაოზე მომვალმა ოთარმა ამხანგებისაგან შეიტყო, რომ არტოს ძლიერსტონბის: შესურულები დღიურია ნორმა. ამ მიმავარ ითარი გული ატყინა.

„რატომ იქცევა ასე — ფიქრობდა ოთარი, — ავად არის და რატომ არ დაწება, რომ გამოჯანმრთელდეს? ვინ აძალებს, რომ ავადშეყოფა იმუშაოს? მე ხომ შემძლოა შევასრულონ როგორც ჩემი, ისე არტოს სამუშაო? შეტა რა უნდა მას! გეგმა შესრულდება. მაგრამ განა არტო ამაზე დათანხმდება!“ ოთარი

კარგად იცნობს თავის მეგობარს. იცის, რომ არტო ჯიუტი და თავმოყვარე ბიჭი. საჭიროა დამატებება, მაგრამ როგორ მოახერხოს, რომ ეს არტომ ვერ გაიგოს?

ოთარმა გადაწყვეტა დახმარებოდა ამხანაგს და საქმეს შეუდგა. განსაკუთრებული ხალისით დამზადდა უფრო მეტი დეტალი, უიღრე მანამდე ამზღვებდა. დეტალების ნაწილი არტოს კარაღალსთან დაალაგა. ნაწილი კი საწყობს ჩაასარა. შემდეგ მოუნიშო სტატუსს, უჩვენა არტოს კარაღალსთან დალაგებული დეტალები და უთხრა:

— ალბათ დაწვეტები ჩაბარება, ისტატო, გთხოვთ წაიღონ და საწყობს ჩაბარობ.

— შეხე, შეხე! — შესძახა გახარებულმა ისტატომა. — მეც მიყვირდა ეს ბიჭი რატომ ჩამორჩა მეტე! — თვითონ წაიღო დეტალები და ჩაატერინა არტოს სახელზ.

ამის შემდეგ ითარი თავისი დამზადებული დეტალებიდან ერთ ნაწილს სხვადასხვა მიიჩიტ კოველთვის არტოს სახელით აბარებდა.

არტომ ამის შესახებ არაუგრი იცოდა. ის განაგრძობდა მუშაობას და თანაც გრძნობდა, რომ ამხანგი ჩამორჩი ჩამორჩი მაგრამ რისი გაეცემა!

თევ დამთავრდა. საპირველმასო სოციალისტური შეჯიბრების შედეგები შეაჯამეს. ქარხნის კლუბში დირექტორი იყო მომსხუნებელი. მან ილექტურა პრეველი მიისი მნიშვნელობაზე, ქარხნის წარმატებებზე. შემდეგ შეეხო საპირველმასო სოციალისტურ შეჯიბრებას. მოწინავეთა შორის დასახელა არტო და ოთარი, თქვა, რომ ამ ორმა ახალგაზრდამ წარმატებით შეასრულა აღტბული ვალიტბულება, პირნალუდ მოისადეს ვალი სამშობლოს წინაშეო.

გაიგონა რა თავისი სახელი, არტო შეკრთა. მან ქარგად იციდა, რომ შეჯიბრებაში ოთარმა გაუსწოო. მაგრამ როდესაც დირექტორმა თქვა, ეს არი ამხანგი ერთმანეთს არ ჩამორჩი ბა, მათ მაღალ საწარმოო მაჩვენებლებს მიაღწიოს, — არტოს ძალის გატეხვირებადა, და გამორჩი ნუთუ ეს მართალია? — ფიქრობდა არტო, — მომსუნებელი შეცდა აღმართ, ან მცდარი ცნობები მიუციათ მისოვების!

არტო ვერ ისვენებდა, სურდა შეჰეთხოდა დირექტორს, რომ გაერკვა საკითხი, მაგრამ ოთარმა დაასწოო და შეაჩერა.

— მოითმინე, დაწყინარიდი, რას ბორგავ! — უთხრა მან.

— რას ამბობ, ბიჭო, დირექტორი შეცდა, ბიჭებმა იციან, რომე...

— ბიჭებმა არაუერთ არ იციან, ანგარიშს სკმე არ არის? მას ცნობები საწყობიდან აქვს მიღებული და, თუ გვეპება, წალი, შენ თეთონ შევიოწმე და შემდეგ გაარკვე სკმის ვითარება.

არტო გაჩიტებდა, მაგრამ მაინც ვერ ისვენებდა. მეორე, დღეს დილით ის წავიდა საწყობში და თავისი ნამუშევარი შეამოწმა.

მართლაც, თვის განმავლობაში მასაც იმდენივე პროდუქცია ჩაუსარებია საწყობისათვის, რამდენიც ოთარს. გული ცოტათი დაუმშვიდდა, მაგრამ ეჭვი ასიც ვერ მოიცილა, იფეზრა, იფიქრა და შემდეგ მივიდა ოთართან.

— ოთარ, — მიმართა მან, — ერთ რამეს შეგვეთხები და სიტყვა მომეცი, რომ სი-მართლეს მეტყვა.



— გეტქენ, — შევინორქმების შემდები ხომ არ ჩაგიბარებია საწყობისათვის?

ოთარს გაელიმა.

— რასთვის მეყითხები?

— არა, მართლი მითხარი.

— ჩავაბარე, — გამოუტყდა

ოთარი, — მერე რა?

— როგორ თუ არ, შეჯიბრებაში ხომ შენ მშჯობე!

— მერე, ნუთუ ეგ არის მთავარი? — ღრმილით მშუგო ოთარი მა და წყვარად განაგრძო: — მთავარი ის არის, რომ სამშობლომ მეტი მანქანა მიღოს, შეჯიბრებაში კი ჩენ შორის ვინც ვაიმარჯვებს, ეს სულ ერთია. ჩენ ხომ ამხანაგები ვართ, კომკაუშირელები.

არტო გადაეხვია ამხანაგს და გულში ჩაიკრია.

თარგმანი სომხურიდან არტემ დავითიანისა

ქართველი კალები

ს ა მ გ ო რ ე დ თ ა ბ ა მ ა რ ა ვ ე ბ ა

სამგორისკენ გადმისაროლილ
ოორს როცა ვაჯვირდები,
ვერაწნობ; რომ ჩვენი სიხარული
მორბის აგრე აზვირობით!

დაილოცოს ეს მარჯვენა
გმირული და სასახლო! —
სამგორელთა გმარჯვებას
მღერის მთელი საქართველო!

მოებში აზალ ზღვას რომ ვხედავთ,
მსურს მიმიწვდეს ჩელი ცამდე, —
ვიცი, ბალი იშრიალებს
უჯარმიდან თბილისამდე!

წყალი ვასვით ყამირ მიწას,
გავახარეთ მწვანე მდელო,
სამგორელთა გამარჯვებას
მღერის მთელი საქართველო!

ხმა თუ მეც არ ავიმაღლე,
ხალხს აქ როგორც დავინახო! —
სამგორზეა ჩვენი სახლი,
საყანე და სავენახო!

მაშ ჯეჯილით აბიბინდი,
წინაპართა ბრძოლის ველო, —
სამგორელთა გამარჯვებას
მღერის მთელი საქართველო!

კომუნიკაცია

როდიონ ქოჩია

1871 წელს საფრანგეთსა და გერმანიას უშეს გახალებულ ომში საფრანგეთი და-მარცხდა. საფრანგეთის ბურჟუაზიულმა მთავრობამ, ტიერის ხელმძღვანელობით, ზა-ვი შეერა მტერთან. პარიზის პროლეტა-რიატმა სამარცხებინ ზავს აჯანყებით უპა-სუს, დაამხო ბურჟუაზიული მთავრობა და პარიზში კომუნა გამოაცხადა. ეს მოხდა 1871 წლის 18 მარტს. ტიერის მთავრობა ვერსალში გაიცა. მაგრამ ტიერი შეუთანხმდა გერმანიის მთავრობას და ჯარი შემო-არტყა პარიზს. კომუნარები თავდადებით იცავდნენ ქალაქს. პარიზის კომუნამ 72 დღე იარსება. მცვავე ბრძოლების შემდეგ კომუ-ნა დაცა. მცავაცების გვერდით გმირულად იბრძოდნენ ქალებიც. ეს იმითაც ითხსნება, რომ პარიზის კომუნამ ქალი უფლებით წა-ძალაცან გაათავსაშორის. აქ ქალებმა სისხლი დაივარეს საერთაშორისო მუშაოთა კლასს საქმისათვის, მუშაომელთა ინტერესებისა-თვის. გაეისხენოთ მათი სახელები.

პარიზის კომუნის ერთ-ერთი იღუზი ხელმძღვანელი იყო მწერალი ქალი ანდრე ლეო. ის იყო გაზეთ „სოციალური რეკო-ლუციის“ რედაქტორი. 18 მარტს, პარიზის კომუნის გამოცხადების დღეს, მან მოწოდე-ბით მიმართა მშრომელ ქალებს:

„ქალებო! დაიკვეთ თქვენი აღკილები პარიზის კარებოთნ, რაინიგბში და ბარიკა-დებზე. მოვკვდეთ ჩვენს ძებთან ერთად... თუ ჩვენთვის თოვლები არ აღმოჩნდა საკმიო რაოდენობით, ჩვენს ფეხევეშ ქუჩებზე ხომ იქნება საქმაო რაოდენობით ქვები? ამოგთ-ხაროთ ეს ქვები და ჩაქოლოთ არამზა-დები!“

ანდრე ლეო ტიერსა და მის დამჭარებს არა-შადებს უწოდებდა.

ანდრე ლეომ იცდა, რომ კომუნის გა-მარჯვებისათვის საჭირო იყო მუშაოთა კრა-სისა და გლეხობის კავშირი. ამტომ მან ასეთი მოწოდებით მიმართა ფრინგ გლე-ხებს:

„მიწა გლეხებს უნდა ეკუთვნოდეს, სა-წარმოო იარაღა მუშებს, ხოლო შრომით ყველამ უნდა იშრომოს. გლეხის შვალმაც უნდა ისწავლოს ისე, როგორც მდიდრის შვილმა, ოლონდ უფასოდ... სასამართლო უფასო უნდა იყოს, მოსამართლებს ხალხს



უნდა იქნებლეს. პარიზის კომუნის ბრძოლა შევაზებთან, მარცუარებთან და ზარმა-ცებთან ბრძოლაა... კომუნის საქმე გლეხე-ბის საქმეცაა.“

ანდრე ლეო კომუნის დამარცხების შემ-დეგ დიდხანს ცხოვრობდა შვეიცარიაში, როგორც ემიგრანტი.

დიდი გავლენა პარიზის მუშა ქა-ლებზე კომუნარ ქალს ლუიზა მაშელს. ლუ-იზა მიშელი მასწავლებელი იყო. ის იყო მგზებარე არატორი, მებრძოლი არაზების ორგანიზატორი, ბარიკადებზე მებრძოლი. მისი ინიციატივით ეკლესიები კლებებად გადააკეთეს. ლუიზა ხშირად გამოდიოდა ამ კლებებში და მებრძნებარე სიტყვებით მიმარ-თავდა ხალხს:

— ბურჟუაზია ჩვენი მტერია და უნდა მოვსამათ იგი.

მიშელმა მოწყალების დების რაზმი შეადგინა, სროლა შეასწავლა მათ და ბარიკადებზე წაიყვანა. ქალთა რაზმის შედეგის გამო ლუიზამ მოწყოდებით მიმართა პარიზის მოსახლეობას:

„კომუნის მოწყალების დები აცხადებენ, რომ მათი სიცოცხლე რევოლუციას ეკუთვნის. ჩვენი მოვალეობაა ჭრილობა შევუხვიოთ იმათ, ვინც დაჭრილია მტრის მოწამლული ტყვიით. ხორო როცა საჭირო აქნება, ჩვენ ვიძროლებთ იარაღით ხელში“.

დადგა ეს დღეებიც ვერსალელები პარიზში შემოიჭრნენ. კომუნარებმა ბარიკადებით დახერგეს ქუჩები. გაიმართა სასტრიკი ბრძოლები. ლუიზამ 120 ქალი ბლანშის მოედანზე გაიყვანა და ბარიკადებზე წითელი დროშა ააფრიალა. ვერსალელები ეკვეთნენ ბარიკადებს. ხანგრძლივი ბრძოლის შემდეგ ბარიკადები დაეცა. ლუიზამ თავის რაზმს პიგალის მოედნისაკენ დაახევინა. აქ, ტყვიის ზუზუნში, ქალებმა ბარიკადების აგება დაიწყეს. ისინი გამვლელ-გამოვლელთ ეუბნებიდნენ:

— მოქალაქეებ! ჩვენ ვიცავთ თქვენს თავისუფლებას! მოგვაწოდეთ თქვენი წვლილი ერთი ქვა!

და ვინც კომუნას თანაუგრძნობდა, მოჰკონდა ერთი ქვა...

პიგალის ბარიკადებზე ბრძოლა რამდენიმე დღეს გაგრძელდა. 50 ქალი დაეცა გმირულად, ბერები დაიჭრა. დაიჭრა ლუიზაც, მაგრამ ბრძოლა არ შეუწყვეტია. დაჭრილები უკანასკნელ დღემდე დაცვენენ კომუნას. კომუნის დამარცხების შემდეგ ლუიზა კატირლაში გაგზავნეს.

პარიზის კომუნის ახალგაზრდა გმირი იყო მარია რიშარი. ის იცო ლამაზი, თმახუჭუჭა, ქერა გოგონა. მას ბარიკადებზე საჭმელი და გაზეთები დაჭრინდა. უკავრდა სიმღერა და ტყვიის ზუზუნში ღილინით ჩამოივლიდა ბარიკადებს. ვინ იცი, ეგებ იმ წუთებში სულაც არ ემღერებოდა მარიას, მაგრამ მებრძოლთა რიგებში ხალისი რომ შეეტანა,

ღილინით ჩამოარიგებდა ხოლმე საჭმელ-სკუპელსა და გაზეთებს. ერთხელ, საჭმელი რომ ჩამოარიგა, სასტრიკი სროლა აცყდა. მარიამ ცარიცხლი კალათა გადაღო და მებრძოლებს ჭრილობების შეხვევა დაუწყო. მაგრა ბრძოლის დროს გოგონა მტრის ტყვიით სასიცდილო დაუჭრა. მარია წაბარბაცდა და ქვემეხთან ჩაიკცა.

— მარია დაჭრეს! — გაისმა რიგბში.

კომუნარებმა ქვემეხი ვერსალისკენ მიმართეს და შესძახეს:

— მარია რიშარის სახელით, სამშობლისა და რევოლუციის მოღალატეებს ცეცხლი! გაისმა ქვემეხის გრიალი.

— გმაღლობთ, ამხანგებო! — შესძახა მარიამ კომუნარებს და ჩაყიდა თავი...

ფრანგ ქალებთან ერთად ბრძოლდა რუსი რევოლუციონერი ქალი ელისაბედ დიმიტრიევა. ის კარლ მარქსის პირადი მეგობარი იყო, ნიჭიერი ორატორი და დიდი ორგანიზატორი. მგზებარე სიტყვებით გამოიდიოდა კლუბებში და ბრძოლისაკენ მოუწოდებდა შშრომელთ. მან შექმნა ბარიზის რაიონებში ქალთა სანიტარული რაზმები, ჩამოაყალიბა მუშა ქალთა პროფესიული ორგანიზაციები, დაარსა, „პარიზის დაცვის ქალთა კავშირი“. როცა ვერსალელები ბარიზში შეიტრნენ, დიმიტრიევამ ქალები ბარიკადების ასაგებად გაიყვანა ქუჩებში და ამ ბარიკადებზე ბრძოლა დაიწყო. მასთან ერთად იბრძოდნენ ცნობილი მთემატიკოსი სოფია კოვალევსკაია და რევოლუციონერი ქალი ანა კრუპსკაია. კომუნის უკანასკნელ დღეს ღიმიტრიევა ბარიკადებზე იღგა, დროშის აფრიალებდა და ამხევებდა კომუნარებს:

— გაუმარჯოს კომუნა! სიკედილი სამშობლის მოღალატეებს!

ისტორიამ არ იცის გმირობის ასეთი მაგალითი, — თქვა პარიზის კომუნარებზე კარლ მარქსმა.

პარიზის კომუნა დამარცხდა, მაგრამ მისმა იდეამ გაიმარჯვა 1917 წლის ოქტომბერში რუსეთში.



కుశలవు బింబి

Ա. ԵՐԱՑՆՈՎՈ

ମେଲ୍ଲାର୍ଜାରୀ ପ୍ରଦିତ

(სენია ლოცვეჩიკინის შლიურიდან)

15 ጉዳይናጭ

ამ საღამის მე სახლში ვატარებ. უკანასკნელი ნახევარი წლის ძანძილზე ეს პირველი შემთხვევაა, რომ მე კირილესთან არ წავე-დი საშინაო დავალებების მოსამზღვებლად. და არც არასოდეს წავალ. კმარა! მე მივხედი, რა აღამიანიც ყოფილა იგი!

ყველაფერი, რაც დღეს მოხდა, იმდენად
მნიშვნელოვანია, რომ საჭიროა მისი დაწერი-
ლებით ჩაწერა.

გავვეთილების დამთავრების შემდეგ საკლასო ოთახიდან სწევებზე გვიან გამოვედი. დერეფანში უცნაური რამ ხდებოდა.

ჩვენი ქლასის კარგბთან ბიჭების დიდი
ჯგუფი შეგროვდა. მათ კისრები წაეგრძე-
ლებინათ, ფეხის წვერებზე დგებოლნენ,
ერთმანეთს მუჯლუგუნებსა ჰქავდნენ. წამ-
დაუწეულ ისმოდა:

— ნუ გაწვებით!

— რა შოხდა, ა? ბიჭებო, რა ამბავია
აქ, ა?

— მლიცათ! გამსრუსეთ პარებ!

ରୋଗକୁଳପ ନ୍ୟୂନ ଫିନ୍ ଗ୍ରେଡ୍‌ରୀ ଦା ରୋଗିନୀଙ୍କେ
କ୍ଷେତ୍ରକୁଳରେ ଗାନ୍ଧିଶ୍ଵର ଜ୍ଞାନାଲ୍ଲଦିସ ଓ ଉତ୍ତରପ୍ରେଲୋ-
ଚ୍ଛେତ୍ରରେ, ମାର୍କଟ୍‌କୁଣ୍ଡା କୃତକେଶୀ, ଏବାରୀ ରାଜ୍‌କୁଳ
କ୍ଷେତ୍ରରେ ମହିଳାଙ୍କ ମୁଖ୍ୟମୁଖ୍ୟ ପରିବାରରେ ଉପରେ
ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଯେତେବେଳେ ଏହାରୁଙ୍କାରିତା ହେବାରୁ କାହାରେ
କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ

„କବିତାରୀ ମୋହନ୍ଦିଲ“

VI-ბ კლასის სატირული გაზეთი. გამო-
დის დღეგამოშვებით. — № 1“

თუმცა აქეთ-იქიდან ხელსა მკრავდნენ, მანც მოგახერხე წამეგითხა მოშინავე წერილი „სატირის მახვილზე“. აი რა ეწერა მასში: „ჩვენი ქლასი ერთი საუკეთესოთაგანია სკოლაში, მაგრამ ჩვენ შორისიც არიან ზარ-მაცები და დისციპლინის დამრღვევნი, რომელიც ხელს უშლიან კლასს მიაღწიოს შემდგომ წარმატებებს.

ჩვენ უკვით გვაშეს რაზმის კედლის გაზე-
თი, რომელიც მოსწავლეთა აკადემიური
მოსწრებისა და დისტრიბუტორისათვის იძრდ-
ვის, მაგრამ ცნობილია, რა მნიშვნელობა
აქვს საიტისა ნაკლოვანებებთან ზრდილაში.

ამიტომ არის, რომ დღეს გამოდის „პატარა ნიანგის“ პირველი ნომერი.

იგი დაუნდობლად და განუჩრევლად პი-
როვებისა ამხილებს მთ, ვინც უკან ეჭვა
კლასს. იგი საცირის ბასრი იარაღის საშუა-
ლებით შეებრძოლება უარყოფით მოვლე-
ნებს ჩვენს კუასში.

“ ყველას გთხოვთ მოგვაწოდოთ მასალები,
„პატარა ნიანგისათვის!“

გაზეთი პატარა იყო. „სატირის მახვილს“ ჯერ მხოლოდ სამი ბრძი წამოავო.

„ისტორიულ მეცნიერებათა დღვეტილმა
მიწა თევზრცება დამთავრის მუშაობა სა-
შუალო საუკუნეების ისტორიის ახალ სა-
ხელმძღვანელოზე, — ეჭვრა ერთეულზე წე-
რილში. — შოგვყავს ნაწყვეტი ამ სახელმ-
ძღვანილობან:

„ჯვაროსნებმა 1781 წელს შეისძლეს დაცუროთ სირია, მაგრამ ამ თრიოს მათ გა-

მოუწინდათ სახიფათის მეტოქე — თურქეთის ხორციარი ბაზარისა. ჯვაროსასათა ბანაკში უთანხმოებანი დაწყო, ინგლისის მეფე კარლის გულაბი წარჩინდა რიჩარდ ლომბგულს და საფრანგეთის მეფეს სალადინს".

ამას მოსდევდა ორი ნახატი: ერთზე ეხატა გოლათი, რომელიც გაძლიერდა ებრძოდა თეულ მოწინამდევებს, ხოლო მეორეზე ხულიგანი, რომელიც თმებით ათრევდა შეშინგბულ ბიჭუნს.

"ასე აქვს წარმოდგენილი თავისი თავი მისეილ არტამონოვს, როდესაც იგი ჩაგრავს სუსტ ამხანაგებს" — გვამცნობდა წარწერა პირველ ნახატზე.

"ასე გამოიყურება იგი სინამდვილეში" — ეწერა მეორეზე.

უკანასკნელ ნახატზე ეხატა ბიჭი, რომელიც უზარბაზარი დანით. ჭრიდა მერჩხე თავის ინიციალებს. აქვე იყო ლექსიც:

„სახელი მისი „პიონოლოვ ივან“
საქვეყნო გახდა, ყველაზე განკრა
სკოლში ბევრი მერხი, მაგრადა
მან ამსათვის დასახიჩრა".

გაზეთის ქვემოთა კუთხეში ხელმოწერები დავინახე:

„რედკოლეგია:
კ. ჭავალატინი (პასუხ. რედაქტორი),
ვ. პელიანოვი (მხატვარი)".

ახლა კი ნათელი გახდა ჩემთვის, რატომ ჰქონდა კირილე წამიატინს ბოლო დროს ასეთი საიდუმლოებით მოცული გამომეტყველება. ახლა კი მიცხვდი, რის შესახებ ეჩურჩულებოდა იგი დასვენებებზე ვალერი სელიკინოვს და ბიონერჩელმძღვანელ დარღს.

მე არც კი მწყენია, რომ კირქა დამიმალა განზარხვა გამოეშვა კედლის გაზეთი. კარგად ვიცი, როგორ უყარს მას ყველგვარი მოლოდნელი ეფექტები.

ბიჭები ხმამაღლა აქებდნენ ახალ გაზეთს. ეს ძალიან მხარებდა და ჯვაიძეცა რედკოლეგის წევრების მოსახებნად, — მინდოდა მთვის წარმატება მიმელოცა.

ისინი მე პიონერთა ოთახში ვაბივნე. კარები რომ შევაღე, მხატვარი ვალერი განზე გახტა: კარის ჭურულობაში იგი მკითხველთა ჯვალუს უთვალთვალებდა. იმის უკან რედაქტორი იღვა და, ეტყობოდა, ყურს უგდებდა დარეფნიდან მომავალ ხებს.

— კირკა! — დავიძახე მე. — ყოჩაო, ბიჭო, მომიღოცავს!

სიამოვნებისაგან მხატვარი კინაღი დადნა, რედაქტორი კი სერიოზული დარჩა. ისინი საერთოდ ძალიან განსხვავდებიან ერთი-მეორისაგან: ვალერი — აყლაყულა, თმაწი-

თელი და მხიარული, კირა კი — ქათარისა საგამოც ჩასუქებული და ყველვის ცდილობს შეინარჩუნოს დარბაზისლური გამომეტყველება, მაშინაც კი, როდესაც ხუმრობს.

— მოქმედებს? — მკითხა მან მოკლედ.

— მოქმედებს და მერე როგორ! მიშეა იგურცოვს ზედმეტ სახელად უკვე „ისტორიისს“ ეძახან, ლექსი პრიბოლოვს შესახებ ზედირია ასწავლება. მაგრამ, რაც მთავარია, იცი, ბოჭებს რა უკირთა: „როგორ არ შეეშინდათ მათ მიშეა არტამონოვის გაზეთში გაწერა? იგი ხომ ახლა ზამიატინს უსათუოდ მიტყებას. ვალერიას ხელს ვერ ახლებს — ვალერი დონიერია, მაგრამ ზამიატინს — ყველგვარი ეჭვის გარეშე!“

— ერთი სცადოს, — თქვა მხატვარია.

— რას იზამ! შეიძლება მართლაც მცემოს, — მშვიდად მიპასუხა რედაქტორიმა. — სატიროკოსები ყველვის იძენენ მრავალრიცხოვან მტრებს.

— აა! მე ზუსტად ასე ვუთხარი ბიჭებს: „სერიორედ, — ვამბობ, — ის არის დასაფასებელი, რომ განურჩევლად პიროვნებისა. გინდ არტამონოვი იყოს, გინდა სხვა ვინმე“. ხომ ასეა, კირკა?

აქ მე მომეტევნა, რომ რედაქტორი და მხატვარი ცოტათი შეკრინენ. ვალერი გაზეთის მეორე ნომრის სათაურის შეფერადებას, კირილე წარმშექმუხნილი მიყურებდა.

— გამიონე, სიმონ, უნდა გავთერთხლო... — დაიწყო მან ცოტა ხნის დუმილის შემდეგ. — თუმცა ეს რედაქციის საოფელოა, მაგრამ რაღაც შენ ჩემი მეგობარი ხარ... ერთი სიტყვით, ჩენ შემდეგი ნომრისთვის დაგეგმეთ შენ.

მე ჯერ ვერაფერი ვერ გაგიგა:

— როგორ? სად დამგეცეთ?

— ფელეტონში, — თქვა კირკამ. — კლაში ყელეტობის თემაზე.

— ყოჩალ! შენ... შენ სერიოზულად ამბობ ამას კირილე?

— ასეთი საქმე სახუმარო არაა.

— ეს იცი... ეს იგი, თქვენსაც შეგობარს გასწერ, კირილე იგანეს-ძევ?

— რა უცნაური ხარ, სიმონ! მე ხომ არ შემიღლია სხვა ყბედები გავწერო, შენ კი არა.

— საერთოდ რაში გესაჭიროება ყბედების გაწერა? განა ამის გარდა არაფერია გასაწერის?

კირკა, ცოტა არ იყოს, გაბრაზდა:

— იცი რა, სიმონ... მეგობრობა მეგობრობად ჩენება, მაგრამ პრინციპი კი პრინციპიად.

კლასში ლაყბობა უარყოფითი მოვლენაა, მა-
შესაძეებე, ჩვენმა სატირულმა გაზეთმა უნდა
გაამათრახოს იგი. ეს პრინციპული საყითხოა.

— კარგი პრინციპი! გამასხარაო მეგობ-
რები!

ვალერეკამ უცებ გრჩებ გადაისროლა ფუნ-
ქი და წელში გაიმართა.

— რისთვის მოსულხარ ან რაზე ბუზლუ-
ნებ? — თქვა მან. — აბა, მოუსვი აქედან და ნუ
გვიშლი წელს მუშაობაში!
მიგხვდი, რომ აქ სალაპარკო აღართვერა
მჭონდა. მე მხოლოდ ვიკითხე:

— კარიყატურასაც დახატავთ?

რედაქტორმა თავი დამიქნია.

— დიად. ჩვენ ყველაფერს იღუსტრაციე-
ბით ვათავსებთ.

— დეთილი, კირილე ივანეს-ძეე! მადლო-
ბელი ვარ! დავიმახსოვრებთ! — ვთქვი და
გავედი.

აი სადამდე შეიძლება მიგვიყვანოს უსია-
მონებად! ვერე, ვწერე და მხოლოდ ახლა:
მომაგონდა, რომ საჭიროა შემოქლებული
გამრავლების ფორმულების შესწავლა. არა
უჭირს რა! შეიძლება ჩვალ ან მკითხონ.

16 თებერვალი. სალამის 7 საათი.

დღეს კლასში შესვლისას ალარ დავჯექი
ჩემს ქველ ადგილზე, კირილეს გვერდით.
რედაქტორის წინ დაბეჭდილი კონვერტი და-
კუდე და დავიწყე მერჩებს შორის სეირნო-
ბა ჩანთა ზურგს უკან მეკავა.

კონვერტში წერილი იყო. რას ვწერდი მე
მაში:

„ზამიატინ!

მე მინდა ადგილი გაუცვალო პელიკა-
ნოს. ასე თქვენ უფრო გაგიადვილდებათ
ყოვლილი მეგობრების წინააღმდეგ ხრისების
მიწყობა. თუ პელიკანოვი ან გამიცვლის
ადგილს, მე მარც არ დავჯერდები შენს გვერ-
დით. ეს ჩემი საბოლოო გადაწყვეტილებაა.
ს. ლოერექინი“

კირკამ წაიკითხა წერილი და თქვა:

— სასაცილოა, სიმძინ!

ხმამოულებლივ ავიჩეჩე მხრები და გან-
ვაგრძე სიახლული.

მაშინ კირკამ წერილი ვალერკას უჩვენა.
მან ჩაიცინა და თქვა: „ძალიან კარგი, ეს
ჩვენ გვაწყობს“, და თავისი წერები რე-
დაქტორის მერჩე გადატანა. მე მის ად-
გილზე დავჯექი, მიშვა არტამონოვის ზვერ-
დით — სწორედ იმ მიშვასთან, რომელიც
გოლიათად იყო დახატული.

ზარის შემდეგ, გაკვეთილის დაწყებამდე,
ჩვენთან შემოვიდა პიონერხელმძღვანელი
იგორი.



— მოგვეწონათ „პატარა ნიანგი“? — ხმა-
მაღლა იყოთხა მან.

— მოგვეწონა! — ერთხმად უპასუხა
კრაბმა.

„ისტორიის მეცნიერებათა დოქტორმა“
მიშვა აგურულოვანაც კი თქვა: „მოგვეწო-
ნა!“ მხოლოდ მე, არტამონოვია და ვანია
პრიბოლოეს არ ამოგვიღია ხმა.

— ამიერქიან ფრთხილად იყავით! —
თქვა იგორმა. — „პატარა ნიანგი“ ოპერა-
ტიული გაზეთია. თუ ასმეს ჩაიდენთ, ხე-
ლათ გამოგამზეურებით.. გასაგებია?

— გასაგებია! — უპასუხა კლასმა.

— დავეხმარებით „პატარა ნიანგი“? მი-
კრატიდით წერილებს?

— მივაწვდით! — დაიყვირა ერთად ოც-
დათმა ბიჭმა.

მთელი ღღის განმავლობაში ვერდილობიდი
კირილესათვის არ მომექცია არავითარი ყუ-
რადღება, ის კი, მცონი, მართლაც არ მაქ-
ცევდა ყურადღებას. ყველა დასენიერებაზე
ბიჭებს მოპერილით მასთან წერილები. იგი
სერიოზული სახით ჩათვალიერებდა წე-
რილს და იტყოდა: „კარგი! ასე ჩვენ დავა-
მუშავებთ“. ანდა: „არ გამოდგება. ეს
წერილმანია“.



ჭანია პრიბოლოვმა დღეს სამჯერ გახსნა თავისი ჯიბის დან, მაგრამ სამჯერვე დარცვენით უკან ჩაიდო ჯიბეში.

იმავე დღეს. 10 საათი და 30 წუთი.

საძაგელ გუნებაზე ვარ. როდესაც მარტო ხარ, გაეცეთილების სწავლა ხალიან მისაწყენია. ეს აღმართ შეუჩვევლობისგანაა.

არ ვიცი, შეიძლება მე გაფიცხვდი და ტყუილუბრალოდ წავეჩხებე ქირკას? ბოლოსა და ბოლოს, რა არის ამში ისეთი, თური იგი ერთხელ დაწერს ჩემს შესახებ გაზეთში? გარდა ამისა, რა მისი ბრალია, თუ ასეთია მისი მოვალეობა?

შემოქლებული გამრავლების ფორმულები უნდა მესწავლა, მაგრამ სხვალისათვის ბევრი გვექვს მოცემული რუსულში. არაფერია, ფორმულები მოიცდის.

17 თებერვალი.

არა, კირილე ზამიატინ, არასუროს, არას-დოს აღარ გაგცემს შენ ხმას სიმონ ლოუეჩინ!

გაზეთში დახატულია მერხხე მჯდომი ნისკარტდალებული ოთხი კაჟკაჭ, გვერდით კი მიუხატეს თანხი თევზი, დაფასთან ბოლოებებზე მდგომი და სასოწარეცეპილად თაგანებინდრული. ამ სულელური ნახატისათვის მიუწერიათ: „გამოიცნი!

ჩვენ, მერხხე მსხდომი, — ყედი კაჟკა-ჭები ვართ.

დაფასთან მდგომი, — მუნჯი თევზები.

ვინა ვართ?

პასუხი: არტამონოვი, ლოუეჩინი, ტარას-კინ, ბოლორვი.

და სწორედ იმ დროს, როდესაც ბიჭების ერთი ნაწილი მე დამიცინდა, სხვებმა გამოათრის პიონერთა ოთახიდან კირკა და ვალერი ყვირილით:

— ჰერში ავაგდოთ რედაქტორები!

მე ბრაზით კბილებს ვაკრაჭინებდი, როცა ვუყურებდა რედაქტორსა და მხატვარს, რომლებც თითქმის ჰერამდე ფრენდენენ. ამას ისიც დაერთო, რომ მიშკა არტამონოვი მომიდგა გვერდში, პირქუშად ჩაიცინა და თქვა:

— შეხე შენ მეგობარს, როგორ მოხერხებულად მოიხვევ სახელა შენს ხარჯზე!

— ეგ ისეთივე მეგობარია, როგორიც შენ რომის პაპ! — მოვუცერი მე.

მიშკა დაღუმდა, მერე ჩაიბურტყუნა:

— სცადოს ერთი ქუჩაში გამოსულა! მე მას ვუჩენებ კაჟკაჭებსა და თევზებს!

— საკმარისია! სხვალინდელი დღიდან გაკვეთილებზე არც ერთ სიტყვას აღარ ვიტყვა.

18 თებერვალი.

საძაგელ გუნებაზე ვარ.

რუსულზე და ფიზიკაზე ლაპარაკისათვის შენიშვნა მომცეს. გარდა ამისა, ალგებრაში

ორიანი მივიღე: არ ვიცოდი შემოკლებულები.

ორიანი სერიოზა ბოდროვმაც მიიღო. კა მისთვის უკვე მესმება. პირველი ორი რუსულსა და ქიმიიში აქვს. ის მთელ თავის ღრმოს ეზოში პოეზის თამაშს ანდობებს.

განია პრიბოლოვმა თავისი ჯიბის დანა შემომთავაზა საერთო რვეულში, მეც გავუცვალე.

19 თებერვალი.

ახლა კი საბოლოოდ მივხვდი, რა უსინდის სია ეგ ზამიატინი. ვერაფერი ვერ მოიგონა უფრო პევიანური და ისევ გამწერა გაზეთში, ამჯერად ალგებრისათვის!

არტამონოვიც მოხვდა, „პატარა ნიანგში“. იგი ნიშიერია, მაგრამ როგორმაც უცნაურად სჭავლის მიიღობს სუსტი რუსულში—დავსახულებს თრიანს გეოგრაფიაში, გამოსაწორებს საქმეს გეოგრაფიაში, — მიარტყამენ თრიანს ბიოლოგიაში.

მესამე დაზრულებული კუზია ტარასკნაა: დადის პირდაუბანელი და თბაბურებებინილი.

ახლა ისეთ მდგომარეობაში ვართ, რომ სკოლაში მისვლაც კი არ ღის. წამდაუწუმ გვეშის:

— როგორ ბრძანდება კაჟკაჭი?

— გოლიათო, ბერია მტერი დამარტეცე? ზამიატინი და ვალერეკა კი ნიმდევილად ცნობილი პიროვნებები განდენენ. როგორც კი ვამოჩნდებას ტანისამისის გასახლელ ოთახში, კაბეჭე, ლერეფანში — ყოველი მხრიდან მოისმის შეძახილები:

— სალაში „პატარა ნიანგის“ რედაქტორებს!

— გამარჯვება სატარის სატატებს! როდის გამოვა შემდევა ნიმერი?

— არტამონოვი იმავე ცენტობს, რომ გამოიშიოს რედაქტორი ქუჩაში, მაგრამ არ გამოდის: კირილე და ვალერეკა ერთ ქუჩაზე ცხოვილებრივ და ყოველთვის ერთად დადიან. სამწუხარო!

20 თებერვალი.

არავერი ღიანის შესანიშნავი არ მომხდარა. ინგლისურის მაქტავლებელმა გავეთილზე ლაპარაკისათვის შენიშვნა მომცა. გავეკმათე სერიოზა ბოლოვეს, რომელიც ჩემ წინ ზის. ძალიან ბევრს ტრაბახობს თავისი ჰეკით!

ოგურცოვმა ისტორიაში ოთხი მიიღო, მას ახლა აღთი უახანან „ისტორიულ მეცნიერებათა დოქტორებს“.

21 თებერვალი.

ისევ „პატარა ნიანგი“ და მასში ისევ მე, ბოლოვე და არტამონოვი. მე და ბოლოვეს ლაპარაკისათვის, მიშა კი — გეოგრაფიაშისათვის.

— სკომეთ? — გვითხა ვალერიამ.
პასუხად რაღაცა გაუგებარი ჩავილულლე-
ლეთ და პირში ჩალაგმოვლებულები დატ-
რუნდით უკან.

გადავწყვიტე, რადაც ას უნდა დამიჯდეს
ხვალ მოიგოშორი ორიანი ალექსანდრაში: შემოუ-
ლებული გამრავლების ფორმულებს დავა-
წერ ფაქტის წახნაგებს. წარმოგიდგენიათ,
რა საშინელი მძიმე სამუშაოა? ქინისთავის
ყუნწის ღლენა ასოებისა და ციფრების ნებ-
ით ამოკვერა!

23 თებერვალი.

აქამდის ვერ დაწყენარებულვარ, იმდენი
განცლება მქონდა დღეს.

ჯერ ერთი, საკუთარ თავზე დაწერილმა
კირკას წერილმა კიდევ უფრო გაზარდა „პა-
ტარა ნიანგის“ სახელი. ბიჭები აღტაცებით
ყვირილნებ:

— აა ეს გაზეთია! აა ეს არის სწორედ —
განუჩრევლად პიროვნებისა!

— მეორეც, ფანქრის დახმარებით მშვი-
ლობიანად მოვახერხე სამანის მიღება ალ-
გებრაში. და ბოლოს, ვალერკას კბილი
ასტკივდა და უკანასკნელი გაკვეთილიდან
ექიმთან წავიდა, კირილე კი მცველის გარე-
შე დარჩა.

მე უკვე ტანისამოსის გასახდელ ოთახი
ვიყვარ ჩასული, მაგრამ უცებ მომავნელა,
რომ ის ჩემი ფანქარი კლასში დამრჩა. იმუ-
ლებული გავხდი დატბრუნებულიყავი.

მესამე სართულის ცარიელ დერუფაში
არტამონვა დაიინახ, რომელიც პირებრთა
ოთახის კარების წინ დასეირნობდა და დრო-
დადრო შრისხნენდ ათვალიერებდა მას. ვე
მან შემნიშნა, რადგანაც კიბის ბაქანზე ვი-

დექი, კუთხეს მოფარებული. ფანქრის მარტოვა
სებობა იქვე დამაკიწყდა. მივხვდი, როცი შემოსის
კვებობდა ამას.

ვითანერთა ოთახის კარები გაილო და უქი-
დობ რედაქტორი გამოვიდა. რა თქმა უნდა,
არტამონვი რომ დაინახა, კირკებ კრიკად
ვერ იგრძნო თავი, მაგრამ აა შეიმჩნია და
აუდელვებელი გამომეტყველებით, კიბისაკენ
გაეშურა. არტამონოვაც გულგრილი სახე
მიღილ და უკან გაჟყვა მას. მე კედელსა და
ქარებს შეინახა გავინახა, ხოლო ოოლებაც
რედაქტორმა და მისეილმა გვერდზე ჩამი-
არეს, ფეხაყრეფით გავყევი უკან.

გასახდელ ოთახში ზამთატინი ღიღხანს იც-
ვამდა ქურუს, ისწორებდა კლოშებს და
ცილილბდა ეჩვენებინა, რომ იგი ვერ
ამჩნევს არტამონვს. ეს უკანასკნელი კი,
უკვე ჩამული, სახეეში იყურებოდა და ღა-
ლინებდა:

— „ბებას ჰყავდა ოეთრი თაყანი...“

ბოლოს ისეთივე გულგრილი გამომეტყვე-
ლებით გავიდნენ გარეთ.

იმავე წუთში მეც, უკვე ჩამული, გავვარ-
დი ქუჩაში.

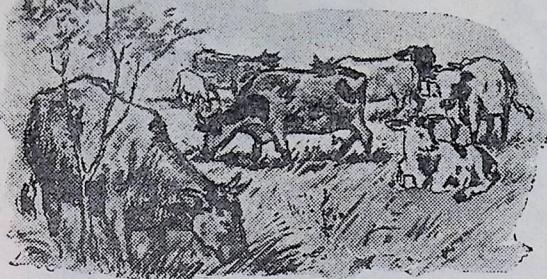
შესახევი, სადაც ჩენი სკოლაა, ჩუმი და
თითქმის უკაცური იყო, ქვეფენილის გასწვ-
რივ თოვლის გროვები მოებივთ გაჭიმუ-
ლიყო.

კირილე და მიხეილი აუჩქარებლად მიაბა-
ჯებდნენ, თითქოს მისეირნობდნენ: წინ რე-
დაქტორი შავი ქურჭით და ყურებანი ქუ-
დიო, უკან — არტამონვი, თუქის ჩექმე-
ბით, ბეჭვიანი ქურთუკით და გვერდზე მოქ-
ცეული ყუბანური ქუდით.

თარგმა თ. გორგლაძე

(დასახრული შემდეგ ნომერში)





მუქურა გადაარჩინეს

ମେଟ୍‌ର୍‌ସ୍କାଲ୍‌ବୁନ୍ଦା

ქათევან კორამვილი

მხატვარი შ. ცხალაძე

— მაშაბშენი შინაა, გრივი? — ჰეკითხა ლო-
ბეზე მომდგარ ბიჭს შესხვრე შერტმადინმა,
რომელმაც ფერმიდან მიიღობინა.

— ପିନ୍ଧାର, କାଣ କୁଣ୍ଡ? — ଶ୍ଵାମିତଥୀ ଗିର୍ଜା.

— რას განვითარებულხარ, ბიჭი, რად გინდა
ლევანი? — შიმართა პაპა ოსებმაც, რომე-
ლიც იქვე ჰიმკართან ლობეს ანწილებდა.

კილრე შერმადინი პასუხს გასცემდა პაპა
ოსსებს, აღვანზე ლევანი გადმოდგა.

— ძირ ლევან, ელენე ქალომ გამომდგრავნა
ფერმილიან, ძროხა ძალიან ცუდად, ვეტერიმი
ნუკრისის კოლმეურინობაში წასულა და
სიქრონო შენ მანქანით მოიყავნეთ.

— რა დაემზრთა, ბძოვ? — ჰერთხა ლევანმა, ქუდი დაისურა და საჩქაროდ ჩამოირგონა კიბი:

— რომელი ძროსაა ავად? — შეკითხა
შეტუბებული სახით გვივი.

— ଶ୍ରୀକୁରା, — ଲ୍ରାମିଲ୍ଲାକ ଶ୍ରେଷ୍ଠମିଳନମିଳା.

— შუქურა?! ფერმის თვალი? რას მეუბნები, რა დაემართა? — შეწუხდა გოვი.

— ରୂ ପାତ୍ର, ଆହୁ, ଗୁମ୍ଭିନ ଶାକଭୀଲ୍ଲୁ ଉଚ୍ଚଲଳ-
ଦୁ ପ୍ରାମିଳା, ଫଲେଶ କି ପ୍ରେକ୍ଷିତେ ବେଳାର ଫଳେବା.

ლევანი საჩქაროდ მიუჯდა მანქანის სა-
მილაშვილის ცხარე ცრემლითა ტირის.

କ୍ଷେତ୍ର ଦ୍ୱାରା ମନୁଷ୍ୟଙ୍କରିଣି ଲାଗୁଛାଏବା ରାଜସିଂହ। ଅନ୍ତରୁତୀର୍ବଳାରୁ ପାଇଁ ମନୁଷ୍ୟଙ୍କରିଣି ଲାଗୁଛାଏବା ରାଜସିଂହ। ଅନ୍ତରୁତୀର୍ବଳାରୁ ପାଇଁ ମନୁଷ୍ୟଙ୍କରିଣି ଲାଗୁଛାଏବା ରାଜସିଂହ।

— აბა, დასხელით უკან, წაგიყვანთ.

ბავშვები ურიამსულით შეცვიდნენ მანქა-
ნაში. წითშე ახმაორია მანქანა, სოფლის შა-

ରୂପକ୍ଷାତ୍ମେ ଗାସିଲୀଳଦା ଓ ଦୋଲାନୀତିକୁ
ମଧ୍ୟରେ ସେଇବଦିତ୍ତେ ଲାଭଲାଭ ଦୋଷିତମ.

კოტა მანძილი რომ გაიარა,
ლევანმა გავის მმახანაგები მანქა-
ნიდან ჩაისახა. — ვეტერებით უნ-
და მოვცუანო, არ ცულენა,
მინ დაბრუნდით, — უთხრა მათ
და მანქანა ქვლავ გავტროლა.
ნუკრიანში რომ ავიდა, მანქანაში
ვეტერებით ჩაისახა.

ହୁଣ୍ଡା ମାନ୍ଦ୍ୟାଙ୍କ ଫ୍ରେଗିଲ୍ସାର୍ଟାର୍ ଗ୍ରା-
ହେରିଲ୍ଡା, ଏଲ୍ୟୁନ୍ ମୋଗ୍ରେବ୍ରା ମହୀୟତ.
ମାସ ମେଲ୍ଡାର୍ ମେହାରିଲ୍ୟ ସାଥେ ଅଳ୍ଲା
ଶ୍ରୀଶ୍ରୀପ୍ରେଲ୍ଲାର୍ଡା. ଜ୍ୟୋମିତ୍ସା ରୂ ଲ୍ୟୁଗ୍-
ନୀଳ ରୂପାନ୍ତେଵାନ୍ଧେ ତ୍ରୟାଲ୍ଲେବି ପର୍ରେଥ-
ଳିତ ଉପ୍ରେସାନ.

დაიღი, ნათელი და სუფთა სა-
ძრობის ერთ გადატიხერულ კუთ-
ხეში შუქურა ჩაღაზე წმვა,
სხვა ძროხები კი, თავიანი: საღ-

გომებში ჩამზრდივებულნი, ბაგებში ჩაყრილ
ჭარხსლის მაღანანდ ახრამუნებდლნენ. ხანდა-
ნან შუქურასაკენ გაღმოიხედავილნენ, თოთ-
ქოს კოთხულობლნენ, რა დაეძართა ჩვენს
დასკ.

მოსულთ სხვა მწეველუავი ქალებიც შემოეხ-
ვინენ გარს. გრავი შუქურას მიუღიდა და შე-
წუხებული სახით შუბლზე უსვამდა ხელს.
როცა შუქურა ძლივდლიობით წამოაყენეს
ფეხზე, მან ისე დაკვენესა, რომ ყველას გუ-
ლი ატარია.

— შენი კვნესამე, შუქურავ, რა ვქნა, რა ლაგებართა? — ამოიოხერა ელენემ.

კეტებისა შაქრომ ძროხის სინჯვა რომ
დაიწყო, კოლემურნების თავმჯდომარე
მიხო და ფერმის გამგე დათაც შემოიდნენ.
შემომატებულობისთვის აუსიტისა უკომ-

କୁଣ୍ଡଳ ଗୁରୁତ୍ବିକାରୀ ଶ୍ଵରାମାର୍ଦ୍ଧ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ପ୍ରମାଣିତ ହୋଇଥାଏଇଲୁ, ତୁଳନାରେ ଉପରେ ଦେଇଲୁ ଏବଂ କୁଣ୍ଡଳଙ୍କ ମିଳାମିଳିବାରେ ଆବଶ୍ୟକ ହେଲିଲୁ, ମେଘଶୂରୁବା ଶ୍ରେଷ୍ଠରେ ଦ୍ୱାରା ମରିଥାଏଇଲୁ ଏବଂ କୁଣ୍ଡଳଙ୍କ ମିଳାମିଳିବାରେ ଆବଶ୍ୟକ ହେଲିଲୁ, ମେଘଶୂରୁବା ତାଙ୍କ ଜୀବିନ୍ଦୁରେ ଦ୍ୱାରା ଶ୍ରେଷ୍ଠରେ ନାହିଁ ଦ୍ୱାରା ନାହିଁ

— როგორც ეტყობა, თივასთან ერთად
რალც ჩაუყოლებია.

ელენის მკვდრის ფერი დაედო.

— ამასნავე შექრო, ყოველგვარი ღონიძება უნდა ვიხსმაროთ და შეუქრის გადავარჩინოთ, ამისთანა ძროხა ფრიჩაში არა გვყავს,
— უთხრა ცეტეკიმს კოლმეურნეობის თავ-

— ასეთ შემთხვევაში საქონელს კლავენ,
საგრაბა შეუტრის გაძეტება ასე ადგილი არ
არის, ამიტომ სოფელში ვეტერინარულ სამ-
ეცვლონალოში გადავიყენოთ. მეტად რთული



და ძნელად გადასატანი ოპერაციის ფაკეთება იქნება საჭირო. ვინაიდან მე ამდენი გამოცდილება არა მაქსი, ამიტომ თბილისიდან ვეტერინარი ქირურგი რომ მოვიწყით, კარგი იქნება. ვცადოთ, იქნებ როგორმე გადავარჩიოთ.

ერთ საათის შემდეგ მანქენა თბილისისაკენ მიქროდ ქირურგის ჩიმოსაყვანად.

შეორე დღეს ვეტერინარმში თავი მოიყარა მახლობელი სოფლების ექიმებმა და ვეტერინარმა. ისინი თეთრი ხალათებით იყვნენ, ოპერაციის დასაწყებად ყველაფერი მზად იყო. პროფესორი ქირურგი მიჩინაშვილი ყველას გაიკვეულ დაელებას აძლევდა. ზეწარგადათხებული შუქურა თივის ღიღი ლეიიბზე იქნა. მარცხენა მხარეს, საპერაციო აღგილზე ბალანი გაეპარსათ და იოდი წაესვათ. ვეტერიმმა შაქიროშ საპერაციო აღგილის გარშემო ნემსით ტკივილგამაყუჩებელი წამალი შეუშხაბუნა შუქურას, შემდეგ ძილის მომგრელი წამალი ასუნთქებინა. გრივი მეორე ოთახიდან გაფარაცებით აღევნებდა თვალყურს ექიმების მზადებას. იქვე იყვნენ მამამისი, კოლშეურნებით თვემჯდომარე, ბრიგადირი, აღმრიცხველი, ელენე და სხვანი, რომელნიც მოუთხენლად მოქლოდნენ იოპერაციის შედეგს. რამდენიმე კაცი შუქურას ზურგის მხრიდან აკავებდა. პროფესორმა ბასრი დანით ძრისხის მუცელზე ჯერ კანი გადასვერა, მერე კუნთება. დამხმარე ექიმები ზოგი სისხლს აშორებდა დოლბანდის ნაჭრებით, ზოგი სისხლის გადაკრილ ძარღვებს პინცეტებს უჭერდა სისხლის დენისის შესახერებლად, ზოგიც ჩანგლებით ჭრილობას აფართოებდა. ბოლოს გა-

მოჩნდა კუჭიც, რომლის წინა კედლებს ვრთოთ ადგილი შესვებული და გაწოლებული იყო. პროფესორმა უკის კედლები ფრთხოლად გადასვერა, დამხმარე ექიმმა ჩანგლებით ჭრილობის ნაპირები აქტო-იქით გასწია და ნათლად გამოჩნდა კუჭის კედელში შერქმბილი მსუბულის ნავერი. პროფესორმა ფრთხოების გამოახდი მავთული, აგაზანებულ აფებილს წამალი წაუსვა და შემდეგ ჭრილობის გაერევა დაიწყო. ერთ საათს გაგრძელდა მატრაცია. მატრაციის შემდეგ შეუკრა მალე მოვიდა გონის, წამოდგომა სცადა, მაგრამ არ მისცეს აღვიმოს ნება.

— ორი-საათი დღე მაინც უნდა იქვეს, — თქვა პროფესორმა.

საპერაციოდან ყველანი გავიღნენ, გარდა მორიგე ფერმლისა.

— პატივცემულობა პროფესორო, დიდად გადალობობა დახმარებისათვის, თქვენ კოლეგურნებინის გადაუტრინეთ მეტად ძვირფასა ძროხა, — უთხო კოლეგურნების თავმჯდომარე პროფესორს.

— ჩერნი ქვეყნის მეცნიერები და სპეციალისტები ახასიათეს არა ზოგადეს თავისით ცოტხას და გამოცდილებს საკოლმისურნეო დოკუმენტის დაცვისა და შენაჩისურნებისათვის. ამას მეც ჩერნი წმინდა მოვალეობადა კოველი. მართალია, ჯერ დანამდვილებით არ შემიძლია ვთქვა გადარჩება თუ არა შუქურა, ვინარაც ასეთ იოპერაციას მსხვილფეხა ცენველები იშვიათად იტანენ, მაგრამ შუქურა ჯამასილი და წმინდა ძროხისა, რომ იოპერაცია, ვფიქრობ, კორგად უნდა დამთავრდეს. — თქვა პროფესორმა, შემდეგ ექიმებს ჩერნა-დარიგება მისცა თუ როგორ უნდა მოქცეულიყონენ შემდგომ.

* * *

ელენემ თავისი ძრისხის სხვა მწველავ ქალებს ჩააბარა, თვითონ კი შუქურას აღაო მოსცილდა. ისე უვლის, როგორც ფარაო ყიფ აღამანეს. ორი დღე-უღიძის განმავლობაში იწვა ძრისხა. მორიგეები დღედაღამ არ შორიდებოდნენ. პირველ დღეს არც წყალი და არც საშმელი არ მისცეს, მეორე დღეს წყალი დაალევინეს. წყალში ცოტ-ცოტ ფერილიც მიუმატეს. ასამდენიმე დღის შემდეგ შუქურა ისე კარგად გახდა, რომ ფეხებიც წამარაცენეს. რბილ და ნოკიერ საშმელებს აძლევდნენ. ორი კვირის შემდეგ კი ისე ფერმაში გაიყვანეს. ელენე თავს ევლებოდა, საშმელს გულმოდგინედ უმზადებდა, უხეირა არაფერი შეჰვეს. დასუსტებული შუქურა მალე ისე მოლონიერდა, რომ მისი ბარეკინი ჯიქანი ისევ წინანდებურად გაისოიდით.



მ ე რ ც ხ ლ ე ბ ი

მზემ გაუთბო მიწას მკერდი,
მწველი სუსხი გაჰყვა ზამთარს.
ხბო, ეზოში გამოსული,
დაბაკუნობს და მუხლს მართავს.

ოდის გვერდით ქრელი ფიჭა
დაატარებს ლამაზ კნუტებს,
ქერს მერცხლებმა ჩაუქროლეს
და მონახეს იქვე ბუდე.

მშობლიური ქვეყნის ხილვამ
აუმღერათ ცქიტებს გული,
აჭიკჲიკდნენ, მოგვესალმნენ,
დაგვიშვენეს გაზაფხული.

სად იყავით, რა ნახეთ-თქო, —
მალხაზებმა ტქბილად ვკითხეთ.
დაისვენეს და ამბები
შორეული ქვეყნის გვითხრეს.

ფრთა ფრთას დაჰკრეს, შეტრიალდნენ,
თავს მოველნენ ეზოს, ბალჩას,
ინახულეს ველ-მინდვრები,
ჯეჯილების მწვანე ფარჩა..

გათბა მიწა, მზე სიცილით
მთის მწვერვალებს ხდის თეთრ ქუდებს,
გაზაფხულდა, და მერცხლებმა
მოაშურეს თავის ბუდეს.

დაპხარიან, ამაგრებენ,
არ ედებათ ოვალზე რული...
კვლავ დაჩეკენ ლამაზ ბარტყებს
და დაზრდიან სიყვარულით.

არ დავაფრთხობთ, გაიხარონ,
ვით სჩვევიათ, როგორც უნდათ.
ჩვენც მოვილენთ, როცა ბარტყებს
ააფრენენ დროზე გუნდად.

გიორგი ქაჭაბეგი



କବିଲୋକିରେ ପ୍ରାଣତା ମେ-୨ ଶାଖାତାଳ କ୍ଷମିତା ଦ୍ୱାରା ହୁଏ ଓ କାହାରେ

რაზმეულში მჩქეფარე საჭმიანობაა

კუელა რაზმი გაცნონ საკავშირო აღკვეთის დროს VII ბლენუშის დადგენილებას. გოგონებმა ცხარეთ იკამა-თეს ნაკლოვანებებზე, სჯემითი ზრაქტიული წინადაღებაზე წამოაყენეს. ამის შემდეგ უფ-როსმა პიონერებს და მათ მიერ არჩილ უდენ-ტმა აქტუალისტები შეკრიბა და ასე მიმართა:

— კიდევ უფრო ხალისიანი, მიმზიდველი
უნდა გავხადოთ პიონერული მუშაობა ჩვენს
სკოლაში. ამას მოითხოვს საკუშირო ალკა
ცენტრალური კომიტეტის VII პლენურმა
დაფგენილება, ამაზე ლაპარაკობდნენ პიონერ
რები შეკრებებზე. საჭიროა გავითვალისწი-
ნოთ მათი საქმიანი შენიშვნები. დღეს ვით-
ხერული მუშაობის ერთ-ერთ მნიშვნელოვან
საკითხზე უნდა მოვითაბიროთ; გადავწყვი-
ტოთ, რა ლონისძიებანი ჩატაროთ ზემოთ
მხატვრული აღზრდის გაუმჯობესებისათვის.

— ყველა რაზმში უნდა სწავლობდნენ პი-
ლიკურობ სცმლიტაბს. გართა ამისა, რაზმიუ-

ლის გუნდი ჩამოვაყალიბოთ, შეექმნათ სი-
მებარი ინსტრუმენტების ანსამბლი, დრამა-
ტული წრე, უფრო ჩხირად ჩავატაროთ ახა-
ლი სპექტაკლების, კრინისურაფეხბის, მუსი-
კალურის და მხატვრული შემოქმედების ნი-
მუშების განხილვა. მოვაწყით რუსი და
საბჭოთა მხატვრების ნაწარმოობრა შემსწავ-
ლელი წრის საღამო, ხელსაშირის წრეების
წევრთა ნამუშევრების გამოფენა, — თქვეს
გოგონებრა.

— საგანჩაფოსულია არდაღეგბის დღეებში
შევაჯამოთ რაზმებსა და რეკოლებში ბავშვ-
თა მძატერული ოვითონქმედების გაშლისა-
თვის ჩატარებული მოქმედების პირველი შე-
დეგები, მოვაწყით შრიდასასკოლო-პიონერუ-
ლი აღმიმდადა, — შემოიტანა წინადაღება
რაზმეულის საჭირო თავმჯდომარებ ბელ
მირიან შვილმა.

გამშალა მჩქეფარე საქმიანობა. პიონერები ამაზოთლებენ თავისით სიტყვას. ახლა კუმისად გაიგონებთ მუსიკის საამი ჰანგბეს, წყრიალა პიონერულ სიმღერას. წორჩი ცუკლებასთან ერთად ახალ ლექსებს ცრავლობდნ, ლოკიტისათვის ამზადებნ გასობრივ

არანაცლებ მიმზიდველი და შინაასიანი
მოხსენებები წარმოადგნენ გოგონებმა რუ-
სულ მოზარდ მაყურებელთა თეატრში მათ
მიერ მოწყობით დისპუტზე. ყველა პირნერ-
მა ნანა სპექტაკლი „გასტელონ“. საშობლო-
სათვალს თავდაცვულ გმირის სახემ აღაფ-
როვნა გოგონები. ისინი გატაცებით მსჯე-
ლობდნენ სპექტაკლს შესახებ, იკონებდნენ
თვაიანთ საყურადღი გმირებს და ბილის იმ
დასკვნამდე მივიღდნენ, რომ სწორედ ამ
სპექტაკლის განხილვა დღი სარგებლობას
მოუტინდა მათ.

დაუციშვრისა გოგონებისათვის საყვარელ
თეატრში მოწყობილი ეს სალაში. დაუციშ-
ვარია პიონერ მედა კურდანის შინაარსი-
ანი მოსხვება „შეკრუს პიესა „გასტელოს“
ან-ალზიზი“. ნელი ჩატარისიანი „გასტელოს
სახე შეპარვალ წიგნის „ცხოველებისათვის“
და შტოკის პიესა „გასტელოს“ მიხედვით,
ბელა მირიანიშვილის „მეგობრობა პიესა
„ასტელოს“ მსხვილით“ და ა. შ.

“ສາລັກມີນີ້ ສະເໜີມດຽວ ສົ່ງທຸກໆຮູ້ລີ້ນ ການປັບປຸງໄລຍ່-
ດ໏ ມານີ້ຢືນ, ຮົມກົມາລົມຕັບ ກ່ອນຫຼັງລໍ ການແຈ້ງ ໂດຍ-
ຮັດສະຫຼຸງກໍາ, ຮົມ ຕະດີລິສິສິລີ ສຳລັບຕາ ມີ-9 ສາ-
ມູງລາຄາ ສູງລັບປຸງລົມ ທົ່ວາ ການປັບປຸງໄລຍ່ມີຄວາມສັບຕະຫຼາດ
ສາເງົ່າລັນດີ ລຸ້ມທີ່ມີ້ງລົມສິ້ນ ສາລັກມີນີ້ ດັນນົກ-
ຮູ້ລີ້ນ ປົກສອງຮູ້ດ໏ ສິບ່ງຕູກ. ເພີ້ມີຢືນຢັນໂດຍລົມມາ,
ມີຄົນທີ່ມີຄວາມສັບຕະຫຼາດ ມີຄວາມສັບຕະຫຼາດ ນັກຮັດ
ລົມດີ ສິມຕົກກົງກົບ ດັນດີ ສູງລັບປຸງລົມ, ສັນຍົມດ-

ლოზე, საბჭოთა კავშირის გმირებზე. შემცირდა
წელეთა გუნდმა საერთო მოწოდება დაიმ-
სახურა. პატარა მომღერლები დეკლასტო-
რებმა შესცვალეს, შემდეგ პიონერებმა მ.
ქურდიანმა და გ. ალიხანოვმა გმირი კრის-
ნოფონელებისადმი მიძღვნილი საკუთარი
ლექსები წაიკითხეს. დასასრულს მოსწავ-
ლებმა წარმოადგინეს ნაწყვეტი პიესიდან
„უძრაოსი ვაჟიმილის ქუჩა“.

ქმაყოფილნი, კიდევ უფრო მეტად ხალი-
სიან მოკვეთები განვითარდ მეტად დღეს სკო-
ლაში. გულშინიამწვდომება საუბრობა საკუ-
რალ გულრებზე გააძლიერა მათში მისწრა-
ფება უცველ საბჭოთა სამშენებლოს სახელმ-
უანი შევიღები, მომზღვდლავად მოწყვიბლება
საკარიონ გააღვივა ნაკოთიერი შემოქმედები-
თი საქმიანობის სურვილი.

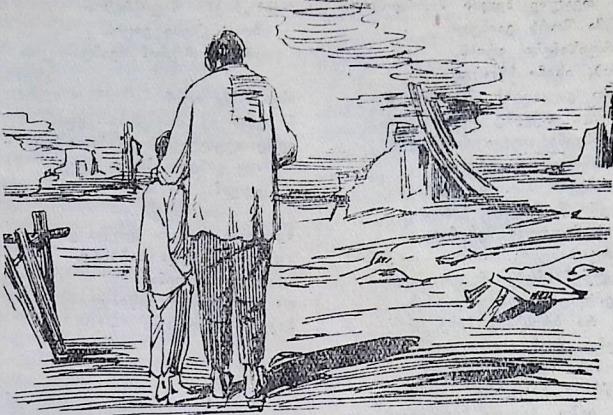
ვინ გაიმარჯვებს, რომელი რაში ისახე-
ლებს თავს! ა რა ადელებთ ახლა ზოდა
კოსმოლემანსკაიას სახელობის რაზმეულის
პიონერებს.

მშენებლებად მღერს ი. ალავეძე, მაგრაც
მას როდი ჩამოუკარსება ი. ქებაძისშვილი ან
ნ. ცომაზა; ნ. შიხარლოვა ისტატურად უკ-
რავს გიტარაზე, მ. ტომაშვილი ჩინებული
დეკლამატორია. და გასა შარიშვ ესენი! თბი-
ლისის ქალთ მე-9 საშუალო სკოლის კულტუ-
რის პიონერი შეაყვანის მუსიკა, სიმღერა, ცე-
კა, მხატვრული კითხვა, ხატვა. ისინი ხდი-
სთ ეცნობან წმინდომურის სასაჭიროა სკოლა-
ნებს უკელი დარგის გრანლიოზულ მიღწე-
ვას.

o. მესხიშვილი

— გაიძეც, ბიჭი, გაიძეც! —
ნერვა კან უთხრა ასე?
მოხუცი პატენ-დიურა,
ხელი დასალ მხარეზე;
— ვიცი, გზას ქოვგძ, მარჯვე
ხარ, —

ତାଙ୍କ କ୍ଷେତ୍ର ଦ୍ୱାରା ନିର୍ମିତ ହୁଏଥିଲା, —
ତାଙ୍କରେ ଯେ ଏକ ପାଳି ଶୈଖାସିର୍ଜରେ,
ଏକ ପାଠ୍ୟ ମହିଳାବିଧି ଅଲ୍ପବାଟ...
ଦା ଦିଗ୍ଭୂତ ହାତରାଳ ପରାମର୍ଶଦୀର୍ଘ
ପାଦ-ପାଦକ୍ଷଣ-ଦର୍ଶକୀୟ ଅମିତକ୍ଷେତ୍ରରେ;
— ଯେ ପିତା, ଆମୋ ସାଡ ଏହିଲେ
ହେଉଥିଲା ଦ୍ୱାରା କିମ୍ବା?
— ଏହି ପାଦକ୍ଷଣ, — ଉଚତରା ମନୋମୁକ୍ତି,—
ଶୈଖାସି, ମେହି ଆମେ ପରାମର୍ଶଦୀର୍ଘ...
ପାଦକ୍ଷଣ-ଦର୍ଶକୀୟ ମନୋମୁକ୍ତି ଲୋକଙ୍କରେ
ଦା ମେ ଗାନ୍ଧାରିକି ମାରୁତି
ଓ, ହୃଦୟର ଛାନ୍ଦଗ୍ରହ ଜ୍ଞାନାତ୍ମକତା
ହିଂତାଲ୍ଲବ୍ଦିରେ ମନୋମୁକ୍ତି ପାଇନ୍ତି...
ଦା ଗବନ୍ଦମନ୍ଦିରେ ତାପିତମହିଳାଙ୍କରେବିମା,



କ୍ଷେତ୍ରକାନ୍ତ ଲ୍ୟାଙ୍କ ତାପି କରନ୍ତିବୁ,
ମେହିଳା କାହାର ମଧ୍ୟରେ ଦେଖିଲାମି
କୁର୍ରାଜା, କୁର୍ରାଜା, କୁର୍ରାଜା!
କୁର୍ରା, କୁ ଦ୍ୱାଗରମାରନା!
ଅର୍ଥାତ୍ ଏହା କାପିଲିକ୍ଷେତ୍ରଲୋକ
ଶ୍ରୀ ଶେଣି ବାନ୍ଧବଙ୍କ କାର୍ତ୍ତାନ...
ଲ୍ୟାଙ୍କର ଏହା କାହାର ମାତାରାବ
ବାନ୍ଧବଙ୍କ, କୁର୍ରାଜିକ୍ ପ୍ରମାଣ.
ଦିକ୍ଷାର କ୍ଷା କାହାର ନିରମି
ବାନ୍ଧବଙ୍କ କ୍ଷେତ୍ରର ବସନ୍ତ...
ଏହିକି ମନ ବାନ୍ଧବଙ୍କ ନାନ୍ଦମନ୍ଦିର
ମେହିଳା ଲ୍ୟାଙ୍କର ମିଶ୍ରଲୋକ...
ମାତାରାମ ମିଶ୍ରଙ୍କ ବାନ୍ଧବଙ୍କର
ଦା କିମ୍ବା ଦ୍ୱାଗର ଦ୍ୱାଗର
କୁର୍ରାଜନା କରିବ, ଏହାର କ୍ଷେତ୍ର
ହାତରେ ବାନ୍ଧବଙ୍କ ଗାନ୍ଦ?
କାନ୍ଦିକ ବାନ୍ଧବଙ୍କ ଅନ୍ତର
ଦା ନ୍ତାବ କାର୍ତ୍ତିକାନ୍ଦାନ୍ତ
ଦେଖିବ, ମେହିଳା ମିଶ୍ରଲୋକ
ଶ୍ରୀକାନ୍ତିକ୍ଷେତ୍ରର ରିକ୍ଷତଙ୍କରିବ
ଦେ, ଗାନ୍ଧବଙ୍କରଙ୍କ ବାନ୍ଧବଙ୍କର
ମନ ମିଶ୍ରଙ୍କ କୁର୍ରାଜନା.

ମିଳିଲୁଗୁଡ଼ା ଉରିଟି ଶୁଣିଟି,
ତିକଟ୍କୁଳା ପାଇବା, ଦାଢିଲୁଗାବି
ଶ୍ଵେଚାମାହି କୁଣ୍ଡା
ମେହି ନାଦିଜୀବ ଗାଫିଲଙ୍ଘା,
ମିଳିଲୁଗୁଡ଼ା ଫଳିତଃ;
ତାଙ୍କ ନାଲୁଗୁଣାନ୍ତି ତାଙ୍ଗଲୁହି
ଦିକ୍ଷିନାକ ଶ୍ଵେଚାମାହା,
ଦିକ୍ଷିନାକ ଦାଢିଲୁଗା ଲାଖିଲା
ଦା ମିଳିଲୁଗା ମେହାତାଳି
— ଦାଢିଲୁଗାବି, ଯାରଙ୍କ ଦାଢିଲୁଗା
ଶେର ଏ ହା ଗିନିଲା ନେତ୍ରକା?
ଏହା ପୁରୁଧିରୀ ପାଇଁ ଲାଗିଲା?
ଏ ହା କୁଣ୍ଡା ଲୁଗିଲା
ଚାନ୍ଦିରେବେ ଶ୍ଵେଚାମାହି
ଦାଢିଲୁଗା,
ଶେରିଲା ଦିକ୍ଷିନା ଅନ୍ତରୁକ୍ତିମା...
ଲକ୍ଷମାନ ହିଂଦୁପରେନିର୍ଦ୍ଦା ପ୍ରେରଣେବି,
ନାଶିଲିପିଲାହି ହିନ୍ଦା.
ଦା କିମ୍ବାର ଗାଲାକାନ୍ତି ଦାଢିଲୁଗାବି
ମିଳିଲୁଗାରେ ଲାଗୁଲେ ନାଥାନ୍:
ଦୁଇର ଆଲାର, ଗାତ୍ରକା,
ଦାଢିଲୁଗାରେ ଲୁଟାଇଶା
ଦାଢିଲୁଗାବି ପ୍ରୁଣି ଶ୍ଵେଚାମାହି
ଦା ଦିକ୍ଷିନା ଦାଢିଲୁଗାରେ ନାହାଦା...
— କିମ୍ବାର ଦାଢିଲୁଗାରା, — ଦିକ୍ଷିନା
ଲୁଗରିବେଳ ଦାଢିଲୁଗାରିଲା, —
ହିଂଦୁପାଇତ ଲୁକାଲୁଗାରାନ ବାର,
ମନିର, ଗାତ୍ରକା ଗରିବାଦ...
ଦାଢିଲୁଗାବି ମିଳି ଯେବେତାନ ଗାନିରିତକ,
ଲୁଗାରା, ଲୁଗରିବେଳ ଶୁଣିଲା,
ମାରୁକାର ଶୁଣିଲାରା ଚାମିଶକ,
ଅଶୁଣିଲାରା, ଏକିମୁହୂର୍ତ୍ତନିଦା,
ମେହି ଯେବେବେଳ ନିଶ୍ଚିରା
ଦା ଜୀବାନାରିଥି କୁଣ୍ଡା ତାଙ୍କ
ଲୁଗରିବେଳ କୁଣ୍ଡା ଶ୍ଵେଚାମାହି
ମିଳିଲୁଗାବି ତାଙ୍ଗିମତ୍ତରିନାକୁ...
ଦାଢିଲୁଗାବି ଦାଢିଲୁଗା,
ଲାଖିଲା ତାଙ୍ଗିମତ୍ତରିନାକୁ ଲୁଗରିବେଳ
ତାଙ୍ଗିମତ୍ତରିନାକୁ କୁଣ୍ଡାକୁ, ଶ୍ଵେଚାମାହା
ମିଳିଲୁଗାବି ଲୁଗରିବେଳ ପାଇଁ
ହିନ୍ଦା, ନିମ ତାଙ୍ଗିମତ୍ତରିନାକୁ ଗୁରୁତ୍ବ

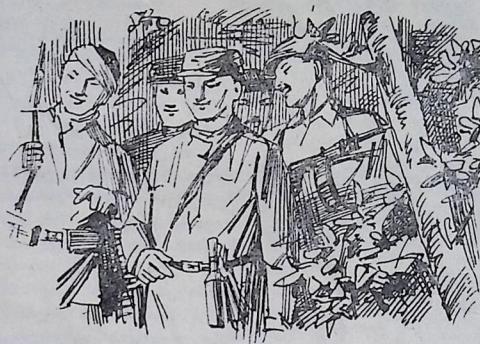
ვინ ეჭირბაძ წერავ?
 და თვალშე ხელის მოჩრდილეობ
 პიქმა შორის გაიხდა.
 პარტიზანები არიან,
 დღას, ისინი სწორება...
 ასეთ კუსკეცებს, მკითხველნონ,
 ვაციოთ, თქვენც მოწოდებით.
 მხრებამართული რაზმელი
 მიიღებასულიან ერთად,
 და ჩენენ პატარა ბიჭუნას
 ტყეში წაწყდნონ ბეჭდად.
 მყის მეთაური შეჩერდა
 პარტიზანული რაზმის...
 ხელუმშარების წელებ აქცა,
 მეტრლებ ფალასკა გაზნის...
 ო, რა მრისხანი სახე აქცა,
 თუმც, რომ იხილა ბავშვი,
 სიამის. შუქი გამოკრთა
 ვიწროდ გახელილ თვალში.
 — ბიჭო, სარადა მოსულნარ? —
 ბაჭშვის გაუმიმია თანაც-
 კიში ათრთოლდა.
 — ბიძია, მიმიღეთ პარტიზანად...
 — ეს ციცქანა ბავშვი რას ამბობს? —
 ატყდ ხარხარი წამსვე,
 მეთაურმა კი პატარას
 ხელი დაადა მხარეზე;
 — შენ პატარა ხარ, ბიჭუნავ.
 ჯერ უნდა გაიზარდო.
 ჩენ მეომარი გვეირდება
 გამბედავი და სანდო.
 მაინც რა იცი?



— რა ვიცი!

კიმი დააღებს ხახას:
 — მწერმესობა ვიცი...
 — კარგია,
 მაღრამ ნახირი არ გვუახს.
 — კიდევ რა იცი?

— რა ვიცი?
 თქვა ბიქმა ჩატიქრებით:
 — მთის გზები ვიცი...
 — კარგია, მაგრამ ჩრდილ ვიცით
 გზები.
 სხვა რამე იცი? —
 ბიჭუნანა აქ მოიტხანა კედა,
 მერე ლულულით წარმოტვა:
 — თუ ვინდათ, ვაცი ყედა...
 — უცა?
 — ჟო, ყედა... —
 მეთაურს რიდით შეხედა კიმზა.
 გარშემო ატყდა ხარხარი,
 მეთაურს გაერიმა,
 და ყურაბადე გაწითლდა
 ბიჭუნა საცოდავი:



„ეს რა სიბრივე წარმოტვევი,
 ხომ შევიტხებინე თვალი?“
 მეთაური კი სხვას იურიობს,
 ბიჭუნა დამშვიდა:

— მოდი და ბარემ დაპყელი,
 ერთი გავსინჯო მინდა.
 ბიჭმა დაპყელა და ეს ხა
 ლევევის ხეს ისე შეგვდა,
 რომ შეიში ხილან ყორანი
 კინალმ ჩამოვარდა.

ატეხეს ერთი ხარხარი:

— ეს გინ ყოფილი, ხალხი!
 აქედან როგორ გაუშვიბო,
 დღ, ჩენითან დაგასახლოთ.
 ბიჭს მეთაურმაც ლოყაზე
 მოუციცუნა ხელი:

— რა მაქცი ვინმე ყოფილხარ,
 ნიჭი გაქვს საკირველი!
 ახლა კი ბიჭმა ამაუდ
 მაღლა ასწია თავი:

— გინდ მამალივით ვიყივლებ,
 ვიჩხავლებ, როგორც ყვავი...

და მერე მოულოდნებად
 იხე გაპყივლა მთაში,
 რომ თვალშინ წარმოესახათ
 ხახასა გამოურაუ.

კვლავ ახარხარდნენ ყველანი:

— ხელ მამალივით ყივის...
 თვით მეოურიც გულილინჯი
 ვიღარ იკავებს ღიმილს.
 და ბოლოს მორთო ჩხავილიც
 მშეორ ყვავის მსგავსად.
 ასეთი მხარულება
 არ მოსწრებია მთასა:
 აზაგთა სიცილ-ხარხარი,
 მათ ბანს აძლევდა ტუცა...
 მაგრამ რა მოსწრები ბიჭუნა
 ბაზბაცით წაიკეცა.
 ჩიყეცა და ატირდა,
 უსიტყვოდ აზლუქუნდა;
 მიცვიდნენ პარტიზანები,
 გარს შემოერტყენ გუნდად.
 კიმს მეთაურიც მიფარდა

და ხელში აიყვანა:
 — მითხარ, რა მოგდის, ბიჭუნავ? —
 გუნდი იხტებს თანაც.
 ცრემლები ახრჩიობს ბიჭუნას
 და სიცუა ძოგვებდა დარჩა:
 — მე გუშმინ... დღედა მიმიღეს...
 გუშმინ... მიმიღეს დამაბა...
 დაღუმდნენ პარტიზანები,
 მყის მოისალე ქუდი:
 მოკლულთა პატივსაცემად
 ანნიშნეს გლოვის წუთი.
 აქ მეთაურსაც კინდაბ
 ცრემლი მიაღდა თვალშე,
 დაბლა ჩიმოხსა ბიჭუნა
 და მერე უთხრა ას:
 — ჩენ შურს ვიძებთ,
 ნუ სტირი,
 დღეს შენ ხარ პარტიზანი...
 თუ გინდა, დღესვე, საღამოს,
 მზევერავდ გაგაგზატნი.
 ამერიკელებს თუ შეხვდე,
 ჩხავილს გასცინებ ყვავსა,
 ლისინმანელთა ხილვისას
 დაპყელე ძალის მსგავსად.
 ხოლო თუ აღალ წაწუდე,
 გაპყივლე მამალივით.

შენ მეტინავ იქნები,

ହେବୁ ଏକାନ୍ତରୀଣ ପ୍ରକାଶିତ,
ଅମ୍ବ ମେଧିନୀଙ୍କୁ ଦିନ୍ଦେବ,
ଉଚ୍ଚର ଆରାଟିଲୁ ପାନିନ୍ଦା,
ମାନ୍ଦିନୀଙ୍କି?
— ଅମ୍ବ ମୋହନିନ୍ଦା, — ତାରୁଗାମ
ପ୍ରକାଶିତରେ ମୋହନିନ୍ଦା,
ଅମ୍ବ ଯୁଗଲାବ୍ରାହିମ ଗୁରୁଗୁରୁ,
ମେତ୍ର ମେତ୍ରାବ୍ରାହିମ ବାରାନ୍ଦା,
ଅମ୍ବ ମେତ୍ରାବ୍ରାହିମ ପାନିନ୍ଦା,
ହିଂକୁରୁ ତାରୁଗାମିନ୍ଦା.

ଗାନ୍ଧା ଉପରୀଲୁଣ ସାହେବୀ, —
ଯିମୋ ମୁଖେରାଙ୍ଗ କାହିଁଲୁଗତ!
ବେଳ ତୁ ଜୀଳାଶ୍ଵି ବ୍ୟୋମନ୍ଦବେ,
ବେଳକୁ ବ୍ୟୋମଲୁଗେ ନେବାତ.
ଉପରୀଲୁଣ ଥୁର୍ବେ ଦା ମନ୍ଦିରକୁଣ୍ଡ
ରୁହାମ୍ଭ ବ୍ୟାନଦା କାହିଁଲୁଗତ.
ମୁଠର୍କ ଶମରିଲୁଗନ୍ତର୍କ ଶ୍ରେଷ୍ଠନ୍ଦବେ,
ଲୋଲନ୍ତ ଗାମିନ୍ଦର୍କୁ ବିନ୍ଦାଲାଲ.
ବ୍ୟାର, ଦୁର୍ଜିନ୍ଦରକୁ ହିମଭୂତରମା
ଲୋଲନ୍ତ ଲୋଲନ୍ତ,
ଲୋଲାପିଲୁଣ ଦା ରାଖିଲୁଣ
ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଦ୍ୱାରାକ୍ଷେତ୍ର ଲାଗିଲୁଣ.
ମନ୍ଦିରାନ ଅମୃତର୍କୁଣ୍ଡନ୍ତ,
ହିନ୍ଦୁ ତାଙ୍କ ଗାନ୍ଧିରାତ:
ଲୋଲନ୍ତର୍କ ଦା ନିବେଲିଲାଙ୍କ
ମନ୍ଦିରେ ତୁମାଙ୍କର୍ବାଦ ନେବାମା.
ଶ୍ରେଷ୍ଠର୍କ ଦାତୁଳେ ବେଳ ଗାନ୍ଧିର୍ବାଦ
ଲୋଲନ୍ତର୍କ ଦାତୁଳେ ଜୀବାନି,
ଦାଶ୍ରେଷ୍ଠର୍କ — ଅତ୍ୟନ୍ତ ମୁଖୀଲି,
ପ୍ରିୟ ଦା ଅଧାର ଅରିଲୁ.
ଦା ଶ୍ରେଷ୍ଠର୍କାରାତ ରାଖିଲୁଣିଲୁ
ଶ୍ରେଷ୍ଠର୍କ ଦଶାବ୍ଦ ଦାଶ୍ଵି,
ଶ୍ରେଷ୍ଠର୍କ ଏକ ଅମୋଦିଲାଙ୍କର୍ବାଦ,
ହିନ୍ଦୁ ହିମଭୂତରମାତ ତାଙ୍କର୍ବାଦ

ଶତିଲାଙ୍କ ଦ୍ୱାର୍ପାଦ ଦିନ୍ଦୁଣ୍ଡା,
 ଗୁରୁତ୍ୱ ମନ୍ଦିର ଲାହାର ଶୁରିନ୍ଦର,
 ଦା ଏ, ଶ୍ରେଷ୍ଠାପତି ମିଳିଲାହରିଶ
 ରାଜପାଦ ସେବକୁ ଦୁଃଖିନାରୁ.
 ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତମାତ୍ରା ଯୁଦ୍ଧକାଳୀ
 ଶୁଣେନ୍ଦ୍ର ଗାଢ଼େଶ୍ଵର ଶ୍ରୀରାଧା,
 ଗୁରୁତ୍ୱରେ ଗାନ୍ଧିଚାରି ଦୁଃଖିନାରୀ
 ଶତାବ୍ଦୀପଦ୍ମାଲ୍ଲବଦୀ ଶତରୂପଦୀ.
 ଏ, ପାତାରା ମହାପୁରୁଷମା
 ଅନ୍ତରୀଳରେ ଲଭାଲା-
 କ୍ଷେତ୍ରଭେଦ ରୂପ ତାଙ୍କୁରାଧି
 ଶତରୂପ ମଧ୍ୟରୂପ ଶେନ୍ଦ୍ରନିଲବାତ
 ଏ ଶବ୍ଦିରିତା ସିଦ୍ଧିତ୍ତର,
 ଏହ କମାରା ମାରନ୍ତି ପ୍ରେର,
 ଦ୍ଵାରା ମଧ୍ୟରୂପ ଶେଲୁରାଶ
 ଦୋଷକୁରାଶ ଶତରୂପରାଶ କ୍ରେଷ୍ଟି
 ନିର୍ମିତ ଆପନିରେ, ଉପରାଦମ
 ଶ୍ରୀରାଧାରୀ ଗାନ୍ଧିନାମ...
 ଦ୍ୱାରା ଶାଶିନ୍ଦିରା, ମାନ୍ଦିଲାଦ
 ତୁମରିତ ଦୁର୍ବାଗ ନ୍ୟୁନ
 ଅନ୍ତରୀଳ ବାହ୍ୟରାତ୍ମା, ମହାବ୍ୟାପନ୍ତିର,
 ପ୍ରିସରାଶ ଶତାବ୍ଦୀ ଶେଲୀ,
 ଦା ନାରୀଦରକୁରେ ମହୀୟକଣ୍ଠୀ
 ପାତାରା ପରିପାତା...

ହେଲ୍ପ ଶାବାର୍ଦ୍ଦୟମ୍ଭି, କାତୁବ୍ରତୀ
କୋ ପ୍ରସ୍ତରଗନ୍ଧିଙ୍କ କୁଶ୍ଚିତୀ...
ତୁ କାର୍ଯ୍ୟରେ କୁଶ୍ଳକ୍ଷେତ୍ର,
ନିଃଶ୍ଵର ମହାଦେବ, ଏହି ପିଲାର.
— ପାତ୍ରରେ, ଏ ରହିଥିବା ମହିଲାଙ୍କଙ୍କ,
ଏ ପ୍ରକାର ନମିବ ଧରନୀ? —
ଦେଖିବ କୁର୍ରାତ୍ମାଙ୍କ ପ୍ରାତରଗନ୍ଧିଙ୍କ
ଲାଲିବନ୍ଦିକାର୍ଯ୍ୟ କୁଳା;
ତାରଗନ୍ଧିକାର୍ଯ୍ୟ ଅଧିକାର୍ଯ୍ୟ
ଦେଖିବ ମୁଣ୍ଡଳିକା ମହିଲାଙ୍କ.
— ରାଜ ଦା ମାତ୍ରର ଗତିକୁ, ଦାତମନ,
କ୍ଷେତ୍ରକର୍ତ୍ତା ମାଲିକ୍ ପାଇନ୍ତିର୍...

თითქოს სიბრძნოლეს მოპავდა
სიცუდე გონიერი ბიძის.
— არა, ბატონი, კი გუშავი
პოლყვივნის ჟაფარების:
— კენჭების სრულით სინჯავდა
იმ ჩევრის შენიშვნულ ტანკებს.
— რაა? — პოლყვივნის სახეები
სიცუდორებ გამოიხადა:
— მო, თუ ტანკები შენიშნა,
დანაშაულა კმირა.
თაგზე თმაც წამოეშალა,
როგორც ეკლები ზღარბის,
მაგრამ პარად დაუკაცია
არ შეიძარა წარბიძე.
დგას და პოლყვივნის შეცურებს,
გულმარტლად ედიშება,
თითქოს არც ესმის პატარას,
აյ რა დანაშაული ხდება...
პოლყვივნის მდაბლად წარუდგა
ლისნინანდი ქოსა,
ამერიკულ მუნდირი
განა ტულიად მოსახს?
— ამ ძალის ვიცონმ, ბატონი,



კარტიზანელთა ჩატვიც?
 და, ვერ მოგაროვით, ბიძია...
 „კიმი ვაჟუცი გასლავთ“ —
 გაითქმა და ამყად
 თავი ასწია მაღლა.
 რამდნო სცემს პატარას,
 გმირი გატუდება გან?
 და პოლურნიკა პირქშად
 მისი დახვერტა ბრძნა.
 ბიჭუნავ, კარგი ბიჭუნავ!
 ვაი, რა დაგმართა?
 რად მოიცემოს მყლელება
 მოროვ ხანგანის წყალტან?
 ვის გაუთხრა მინდორში
 შენვის სამარე კრული?
 ჩიტები ბეღლტებს კენკავლენ,
 აურიდნენ ურიამულით.
 აქეთ წყალია, იქით ტყე,
 ირგვლივ არავინ არ ჩან...
 ცამეტი თოფის პირისარ
 ბიჭე მარტოკა დარჩა.
 ცამეტი მყლელის პირისარ
 მხოლოდ ის არის ერთი...
 გამცემი ლისიმანელი
 პოლყოვნის უდგას გვერდით.
 სიტყვასაც ერევის ხანდახან,
 ვითოდა არაური...
 სადღაც ყრანტალებს
 დღლაა ბინდისფერი.
 განა ეს სინამდვილეა,
 თუ სიზარს ხედავს ბიქი?
 — ჰეი, აქ მოდი, დაგმალაც
 ტყიდნ რტოს უქნევს უიკი.
 წყნარად ჩორჩულები ნიავი:
 — თან გამომყევი, თორემ
 ურ გადარჩები... მოგკლავენ..
 ოხრას ხანგანიც მდორეო:
 — ჩქარა, ჩემ წყალში ჩამოსტი,
 შორს გავაქანებ ტალლით...
 გასოებ? რამდნენჯერ გამცურა,
 განა დაგახრჩევ ბალლი?
 ბიჭე სიცოცხლისკენ ეძახის
 რიცრაუ, მთა და ველი,
 წინ კი ცამეტი თოფია,
 ცამეტი კაცისმკლელი.
 რა არ იციქრა ბიჭუნაშ,
 არა, საშველი არ ჩან...
 გაიქცეს? ჭურგში ესკრიან,
 მოჰკლავენ, როვორც ლაჩარს
 განა მას ეთემის გმირობა,
 ვინც ტყვას შეუშინდა?
 სამშობლოსათვის ვაჟკცი
 სიკედილს უხსედება მშვიდად.
 აქეთ წყალია, იქით — ტყე,
 უკან — სამარე ბნელი;
 უგას თავდაბრილი საფლავთან
 პატარა კორელი.
 კა, პოლყოვნიკი დაიძრა,

წინ ბიჯი წადგა წელა.
 მარჯვენა ხელი ასწია,
 თოფი ასწია უკელამ.



მის კაქვავებულ სახეზე მრიდერულ
 წამარამის ლერიც არ თორჩხ,
 კულე წამი და... მიდამოს
 შესძრავს ქსტილი ბათქის...
 სულ ერთი ხელის დაქნეა
 და გათვედება ბალლი...
 შორს ცის ნაპირი ბნელდება,
 თუ იმხედვა თლების?
 მარჯამ ალლურებულს რა მოსდის?
 შიშისან გაურულდა:
 მას გამრიდი გაერა უცირად
 ცალკელმა ხარის ტოლამ;
 პირდაპირ ბიქონა მიკერა,
 შემოტონა გულშე...
 გამნებული ბიქუნა
 ნაცემბ ბამურას უმცეკრს..
 ჩას, აქვთ ეხეტბორა
 საქილოს საძებრად,
 და როც ბიქი შეინონ,
 შავ ტყიდნ გამოვარდა.
 ძალი ეხვევა პატარას,
 გულკეთალი და ნაზი,
 და ბიჭე სახეზე გალულის
 შუქი ლიმილის მხავესი...
 — ხომ ხედავ, მკლავენ,
 ბაშბურავ...—

უთხა ისეთი სევდოთ,
 ხომ თით ბამბურამ შეიგრძნო
 საბრალო ბიქის ბედი.
 გარშემო უკლის, შემუტუნებს,
 ლუკებს, ალერისთ ცნოსებს,
 და ჩუმად ტყევის პოლყოვნის
 ლისინანებლი ქიხა:

— ო ჩემო დოდო ბატონო,
 უცელაუერს მიგხედი ახლა:
 მე ეს ნაგაზი შეიცან
 პარტიზანების ძლილად.
 ჩენ მათ ბუნაგთან მიგვიყვანს
 სწორედ ამ ძალის კვალი,
 და ეშმაკურად ჩაუკრა
 ჭისამ პოლყოვნის თვალი.
 დუმს პოლყოვნიკი, ბიჭუნას
 ისევ ეხვევა ძლილი...
 ბიჭი რომ მოკლა, საფლავზე
 ძალიც მოკედება ნალვითი...
 და პოლყოვნიერ ბრძანებით
 ჯალათებს მიუბრუნდა:

— ახლავ გაუშვით ტუსალი,
 იაროს, როვორც წნელ! —
 თოქსს უტეში ჩიტო ჰყანე,
 ფრთხალებს ბავშვის გული...
 ხელებზე მოხსნეს ბიქუნას
 ბაჭარი ჩანაცეული.
 მერე დაწევნენ, წავიდნენ.
 მათი ნიშანიც არ ჩაძის...
 ჩენს ბიქუნასთან, ტყის პირას,
 მხოლოდ ბამბურა დარჩა.

გაოცებულმა ბიქუნაშ
 თვალები მოიშვინია

ମେଲିବ ନିକ ଦାମ୍ଭରୁରା କାଳଳିଗ
ଓ ପୁରୁଷ କ୍ଷୟାଙ୍ଗବ୍ରଦଶ ମହୀୟତାରେ.
ପ୍ରାଣୀ ପ୍ରାଣୀର ମିଶ୍ର ଅଳୋ,
ଶ୍ଵରାପାନ୍ଧିକରେ ମରି ଏବଂ ଶେଷ...
ରାଜିଲ୍ଲାରେ ହିରି ପୁରୁଷଙ୍କା,
ରାଜିଲ୍ଲାରେ ମାଲାନ୍ଧିବ୍ରଦଶ?
ରାଜ ଏହ ଶବ୍ଦରେ ପାଇଁ କଥା
ଶ୍ଵରାପାନ୍ଧିକରେ ମରି ନାହିଁଲୁ
ନାମିଲ୍ଲାରେ ଏହିରେ କ୍ଷୟାଙ୍ଗବ୍ରଦଶ
ଶ୍ଵରାପାନ୍ଧିକରେ, ରାଜମନ୍ଦିର ଶ୍ଵରାପାନ୍ଧି...
ଶ୍ଵରାପାନ୍ଧିକରେ ଶ୍ଵରାପାନ୍ଧିଲୁ ଏହ ପାଇଁବୁ
ଶ୍ଵରାପାନ୍ଧିକରେ ପାଇଁବୁରା କଥା
ଏବଂ ରାଜିଲ୍ଲାରେ କଥାନାହିଁ
ଶ୍ଵରାପାନ୍ଧି ଶବ୍ଦରେ ଶ୍ଵରାପାନ୍ଧି,
ଶ୍ଵରାପାନ୍ଧି ପାଇଁବୁରା କଥାନାହିଁ
ଶ୍ଵରାପାନ୍ଧି ମରିଯୁଦ୍ଧରେ, ଶ୍ଵରାପାନ୍ଧିଲୁରେ
ଏବଂ ଗାନ୍ଧାରାରେ ମରିଯୁଦ୍ଧରେ
ରାଜିଲ୍ଲାରେ ଏହିଦିନ ଦାମ୍ଭରୁରା,
ଏହିଦିନ ଦାମ୍ଭରୁରା ଏହିଦିନ
ଦାମ୍ଭରୁରା ଗାନ୍ଧାରାରେ ଏହିଦିନ!
— ଏହ, ହିମ୍ବା କାରାର ଦାମ୍ଭରୁରା,
ହିମ୍ବାର ରା ଗାନ୍ଧାରେ ବିଜପତି,
କୁରୁରେ ନାର୍ଦ୍ଦିଶ ଗାରାଦା?
ନେବ୍ରାହିମ ଗାନ୍ଧାରେ ଏହିଦିନ
ରାଜୁରେ ଜାଗାତାନ୍ତ ମହୀୟତା,
ମରିଯୁ ଏବଂ ରାଜିଲ୍ଲାରେ ଗାନ୍ଧାରୀ,
ଏହିକିନ୍ତାବିନ୍ଦ ମେଘପାରାନ୍ତ.
ମତରୀରେ ଶବ୍ଦରେବା ଏହ ମଜ୍ଜରୀ,
ହିମ୍ବାର ତାଙ୍କାରେ ମିଶ୍ରପାରାନ୍ତ.—
ସୂର୍ଯ୍ୟର ଦା ଦିଲ୍ଲିକୁ ଏହାଦିନ,
ଦାମ୍ଭରୁରା ଦୁର୍ବଲୁରେ ମିଶ୍ରଦିନେ
ଗାନ୍ଧାରୀର ଦରିନ୍ଦରେ ଯନ୍ଦବା,
ଗାନ୍ଧାରୀର ଦିନ୍ଦରେ ମିନ୍ଦରୀରେ,



ଶ୍ରୀରଙ୍ଗାନ୍ ଲକ୍ଷ୍ମୀନାରାୟଣ ପାତ୍ରଙ୍କିଳୀ
 ଶାସନାବ୍ଦ ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କ ପାଇଁ ଯାଇଥାରେ,
 ଉତ୍ସବମହାରାତ୍ରି ଦିନରେ ଜାଗାଫୀରିନ୍ଦରୀ
 ଏହା, ଦୀପକିଳା ଏହା ଶ୍ରୀରଙ୍ଗଙ୍କିଳା,
 ପ୍ରକଳ୍ପିତାବ୍ଦ ମନୋରଂଜିତା;
 ଏହାର ଜ୍ଵାଳନାରଥୀ ପାମନିନିରଦ
 ଲୁଚ୍ଛିବିଭିନ୍ନରେ ଜୀବେ...

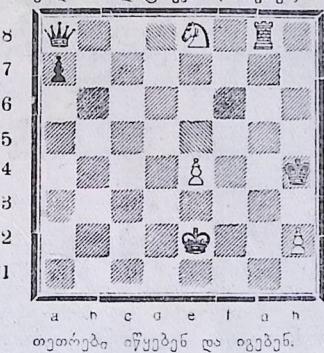
 ତୃତୀୟ ପାତ୍ରଙ୍କିଳୀଙ୍କ ଜୀବିନିତ
 ଅଧିକାରିତଥୀ ମନୋରଂଜିତା...

 ରାତ୍ରାବ୍ଦ ତୃତୀୟ ପାତ୍ରଙ୍କିଳୀ, ଯାନ୍ ମନୋରଂଜା

କେରାଣୁଷ୍ଠାନ ଜାରିପି
ଉତ୍ତରକୋଣାର୍ଥ, ମାଲ୍ଲାର୍ଥାନ ମନ୍ଦିରାନ...
ଶୈଳଙ୍ଗନ୍ଧି, କମାରୁରିପ ମିଶ୍ରପଦ.
ଲା ଲକ୍ଷ୍ମାରାମ ସିରିଶ୍ଵର
ମେଣ୍ଡିପା ଟ୍ରେ ଲା ମିଶ୍ର...
— ମିଶ୍ରକୁହାରୀ, ରାଜାପ ଗାମିଶ୍ଵାତ...—
ଦିକ୍ଷାନାଥ ହାତୁରୀ,
— ଗନ୍ଧାର ହିମ୍ବ କ୍ରାଣ୍ତି ପାନ୍ଦିନ
ଶାର୍ତ୍ତକୁର୍ବାର୍ଦ୍ଦିବି ଶିଳା...—
ଲକ୍ଷ୍ମିକିଂଶୁ ଶୈଳଙ୍ଗନ୍ଧି, ଗାନ୍ଧିରା
ଟଙ୍ଗାଳିନ ମନ୍ଦିରପାଇଁ ମତାଦିବି...
ଅକ୍ଷମିକ ଅରାଜ, ଲ୍ଲାପାରାହିରି
ପ୍ରାଚିଲି ନେଇଲିଗାନ ଅଳି.
ଦେଖିବା କମାରାଲ୍ଲା ଗାଶିଶ୍ଵାଲ୍ଲା
ମଶିରାନ ପ୍ରାଚିଲି ମେଙ୍ଗାଶିଲ୍ଲା,—
ଲା ମିତିକାଳ ରାଜାପ ଦିନରା...
ଏ, ଘରୀ ମିରିପାଇ ଫ୍ରାଙ୍କା!
ହେବା ଯା ଆର, ବାଲନ୍ଦା,
ଶିଂଗଟର୍ବୁଲ୍ଲା ରିସିବାର,
ଅନ୍ତର ଶୁରୁବିଶ୍ଵାର ଶେଷାରଦିନିଲ
ଶିରାଜି ଉତ୍ତର ଗାମିଶ୍ଵାରି...
ମିଶ୍ରକୁହାରୀନ୍ଦ୍ରନ ପାରିତୀଳିକାନ୍ଦରି,
ରାଜାଲି ବୁଦ୍ଧର୍ବୁଲ୍ଲାବ ପୁରିଦା...
ଏ, ରୂପକାନ୍ଦି, ରୂପକାନ୍ଦି ପିମିରି
ଶୈଳା-କୁଶିଲା ରୂପିଦା...
ରାଜ୍ୟର୍କିଶ୍ରେ ମର୍କରୀ ପ୍ରକାଶାରି,
ବେଳାର ଗାମିଶ୍ଵାର ମେଲିବାବ...
ଏ କୌଣ୍ଡିନ୍ଦ୍ରନ୍ଦୀବାନ ଶେଷପରିଶ
ଲୋକିମିଶ୍ରଦ୍ଵାରା କ୍ରିଶ୍ଵାର,
ଦେଖିବାକିମିଶ୍ରଦ୍ଵାରା କ୍ରିଶ୍ଵାର,
କାରାମ କ୍ରାମିଲି ଲା ଦୁର୍ବିର,
ଗାମିନିକାନ୍ଦି: କୁଣ୍ଡିଶ ଉପାରିଦା
ଦିକ୍ଷାନାଥ ମିତାରାଜ.

ოსტატობის კანდიდატის თ. გომრგაძის რეპარაციით

ବାରିଦ୍ଵାରା ପ୍ରକାଶିତ



ამოცანა № 1 თეოტრიბი; მუნი. ეგ7. მე1 3 ბი: გ2.
ჩ2 (ნ). ბევები მცხ2. ა2. 3-ბი: ა3, ჩ6 (4).
შავათი სამ სკოლის 1. ე: გ3 კ: გ3 2. მ13 და 3.
გ4× 1. ე: ე1 კ: გ3+ ხ4+ ა1×

(4) მავლით: მფხა, კ2 3-ბი g3. h6 (4).

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ଓହି ସ୍ଵର୍ଗାଶୀଳ: 1. hg ୫୩ 2. gg4 ୫୯ 3. gh1+ ୩: h4 ୫ 4. g4

ଅଧିକାରୀ ନେ ତୃତୀୟାଂଶୁ: ମୁଖୀ, ଗ୍ରେ7 3. g2 (3) ଉଚ୍ଚାରଣ ମୁଖୀ, ଗ୍ରେ2, ୩-ଡା ଗ୍ରେ, h6 (4).

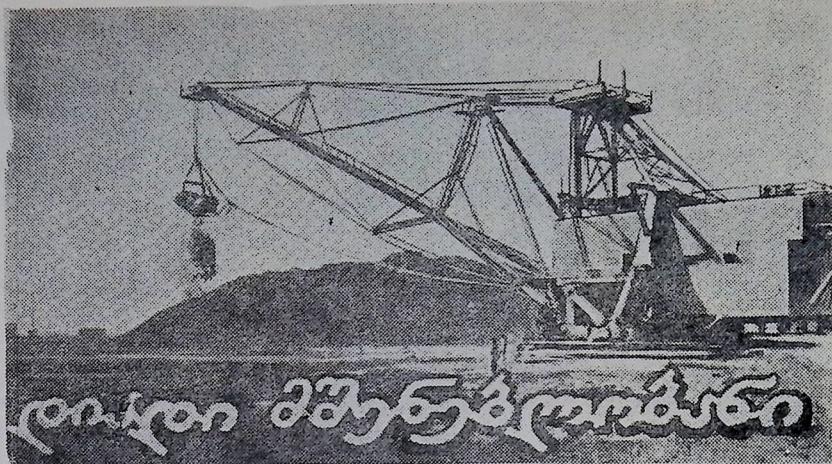
შამათი სუთ სვლაში: 1. $\text{g}b7$ $\text{ge}3$ 2. $\text{gb}1$ $\text{gg}5$ 3. $\text{gh}1+$ $\text{gh}4$ 4. $\text{gh}2$ gh 5. $\text{g}4\times$. 1. ... $\text{g}31$ 2. $\text{gb}1$ $\text{gh}2$

3. զել մցհ4 4 մցհ6 და 5. յե4×
ամուսնա № 4. տղանեցօն: մթիշ, մե1 ձ-ծո ց2, հ2
(4) մայոցօն: մթիշ, չվ2, ձ ծո ց3 հի6 (1)

(4) ଶାମତିର କ୍ଷେତ୍ର, ପ୍ରାଚୀ ଓ ପାଦିନିଃ (4).

ଶାମତିର କ୍ଷେତ୍ର ବ୍ୟାପିତାରେ 1. ମ୍ଭର୍ତ୍ତ ଜୀବ 2. ଥୀଏ ମୁଖୀ 3. ହର୍ଷ ମୁଖୀ 4. ମୁଖୀ ମୁଖୀ 5. ମୁଖୀ ହର୍ଷ 6. ମ୍ଭର୍ତ୍ତିକ୍ଷେତ୍ର.

29



გემით ნახევრად უდაბნო ში

დღინისა და ვოლგას ერთმანეთთან არხით შეერთებაზე ჯერ კიდევ პეტრე პირველი ოცნებობდა. მას შემდევ მრავალმა წყალმა ჩააირა, რუსეთმა ბევრი მეფე გამოიცალა, მაგრამ სანქტეპიტი იყნების შესრულება ვერც ერთმა ვერ შესძლო. მრავალსუკურვივანი ოცნება სინამდვილედ მხოლოდ საბჭოთა ქვეყანამ, ჩვენმა ძლევამოსილმა ხალხმა აქცია და მეტე რაჩიდ სწრაფად! ვოლგა-დონის 101 კილომეტრი სიგრძის არხი იოთ წელიწადში შენდება. ასეთი ტემპებით მუშაობა კაცობრიობას ჯერ არ ახსოვს. სუეცის არხი 22 წლის განმალობაში გაჰყადათ, პანამის არხს კი, რომელიც ოთხმოც კილომეტრს არ აღემატება, თითქმის 35 წელიწადს აშენებინენ.

არხი ვოლგას, სტალინგრადის განაპირა რაიონში კასანდრემასკში უერთდება, დონს კი ქალაქ კალიჩითა. ამ ადგილს დონი ვოლგაზე იომიცი მეტრით მაღლა, არხის შუა წელი კი ვოლგის დონეს თახმოცი მეტრით აღმატება. იმისათვის, რომ გემებმა ეს „აღმართი“ გაცურონ, არხზე 15 რაბი და რამდენიმე დონით წყალსაცავია აშენებული. მსოფლიოში უდიდესი წყალსაქმები დონის წყალს იმ „აღმართზე“ ამოტანენ.

... კასანდრამესკში გეში ვსხდებით. ნავსადგურის ფართო მოედანს დიდი სტალინის მონუმენტი დაჲყურებს. მისი გრანიტოშულობა თვალს ატყვევებს. გრანიტის გასიურ კვარცელბეჭერები სპილენძის იკლიარმეტრიანი სკულპტურა აღმართულა. იგი ჩვენს

ქვეყანაში ყველაზე დიდი მონუმენტია. გემი დონისენ მიემართება. აი, რაბი № 1. გავდვარ გრანიტიზული ტრიუმფალური თაღის ქვეშ, მისი სიმაღლე 12 სართულიან სახლს უდრის. ყოველი იაბი ძვრისას ბარელივფებითა და ქანდაკებებითაა შემცული. გულს სიხარული ემატება, რაცა საქართველოს მარმარილოთი მობირკეთებულ სვეტებს ან სხვა რამე ნაგებობებს ვევდებით. ზუაპრულად გალამაზებულა ერთ დროს ნახევრად უდაბნოდ ქცეული აქაურიბა. არხს ორივე მხარეს მოშრიალე ხეთა სამ-სამი მწერივი და მარად მწვევე დექტრაციულ ნარგავთა კედლები ჩაყვება. არხის განკურივ დაგდგული უამარავი ქანდაკება და ახალი საუკლები გარემოს ეშვება და სილამაზეს მატებს. გავიარეთ ცომიანასკაას ზღვა. დონით ჯერ აზოვეს, მერე შევ ზღვაში შევეღით და სტალინგრადისან 2020 კილომეტრის გამოვლის შემდევ ბათუმში ჩამოვდეთ...

ასეთი მგზავრობა როდის მიუწვდომელი იყნება — მგზავრობა ვოლგა-დონის არზე ირიცოდე თვეში დაწყება.

* * *

ახლა კი არხის ტრასაზე მუშაობა ერთი წამითაც არ წყდება. მუშაობენ დღით, მუშაობენ ღამითაც. ზღაპრული სანაცვები უთვალივი ელნათურითა და პროექტორებით გაჩირაღნებულ მიღამოში მოფუსიულს შეენებლები, მოგუგუნე მექანიზმები. ათეული ათასობით საბჭოთა ადამიანი დაუღალვად მუშაობს. მათ შორის არიან ქართველი

სპეციალისტები, ინჟინერები, მექანიზატორები, კალატონები, მშენებლები...

გ. შერაზადშვილმა თბილისის პოლიტექ-
ნიკური ინსტიტუტი გასულ წელს დამთავ-
რა. ახალგაზრდა ინჟინერს ნატევრა აუ-
რულდა: იგი ვოლგა-დონზე გაგზავნეს.

— ვოლგა-დონის მშენებლები, — გვიამ-
ბობს სკრუპულობის უფროსი დ. ფირავილი,
— დიდ მაღლობას უძროვება ამხნავ
სტალინს, ჩეხენს სამრთლოს, ასეთი შესანიშ-
ნევი ტექნიკით ჩვენი შეიარაღებისათვის.
აქ ისეთ მანქანებსა და მექანიზებს ვხმა-
როთ, როგორიც არც ერთ კაპიტალისტურ
სახელმწიფოში არ მოიძებნება.

მართლაც, ვოლგა-დონის მშენებლობა
საბჭოთა ტექნიკის ნიმდილი გამოიყენაა.
რა სახის შექანიშმა არ ნახავთ აქ!

მთელი არხი ექსკავატორების ამთხრი-
ლია. ეს შესანიშნავი მექანიზმი ნაარ-ნი-
რია. ამთხრი ყველაზე საინტერესოა მოსია-
რულე ექსკავატორი. მას „ფეხები“ აქვა—
ლითონის ორი სწორექუთხოვანი დირე. გა-
დაადგამს ამ „ფეხებს“, გადაიტანს წინ თა-
ვის უზარმაზნო ტანს და დადგამს „მუცელ-
ზე“, კიდევ გადაბიჯებს რკინის „ფეხებს“,
ისე გადაიტანს ტანს და ასე შემდეგ.

ამ ზღაპრულად მოსიარულე გორიათმა
ექსკავატორის მშენებლებს დიდი დახმარება
გაუწია. მაგალითად, უდიდესი მოსიარულე
ექსკავატორია „ЭШ-14/65“, რომლის ეკი-
პაჟიც თბილისის კიროვის სახელობის დაზ-
გათმშენებელ ქარხანას ეკიპირება, ცატკის
ერთი მოსმით 14 კუბ-

მეტრ მიწას იღებს,

დღეში 13 თას კუბ-

მეტრ მიწის სამუშაოს

ასრულებს, ე. ი. 7000

მუშაობებს ცვლის. ამ

ექსკავატორის მთლიან

17 კუბი ემსახურება.

მიწისმიზის მე-

ქანიზმების გარად,

ვოლგა-დონზე მიწის-

მწოველიც მუშაობს.

იგი წყალში ბორანი-

ვით დგას, ძლიერი

ბუროით მიწას აფხვი-

ერებს და მას წყალ-

თნ ერთად იწოვს,

ყველაფერ ამს კი

გრძელი მილებით სა-

ჭირო აღგაიღებ ლრების.

ზოგიერთი მოწინავე

ეკიპაჟი 8 საათის გა-

მეცნილობაში არხიდან 1000 კუბმეტრამდე მისამართობა
წას იღებს.

ახლა ყველანაირი მიწის სამუშაო თითქ-
მის დამთავრებულია და ბერობის ჩაწყობა
და არხის მოპირეობებათა მიმდინარეობს. ამ
უკანასკნელ სამუშაოს თოთხმეტიცივიანი
ექსკავატორები ასრულებს. ეს უცნაური
მანქანა არხის ფერდობებს ისე უფასად და
ლამაზად ასწორებს, გეგონებათ აღმიანს
ხელით გულმოლგიცედ მოუსწორებათა.

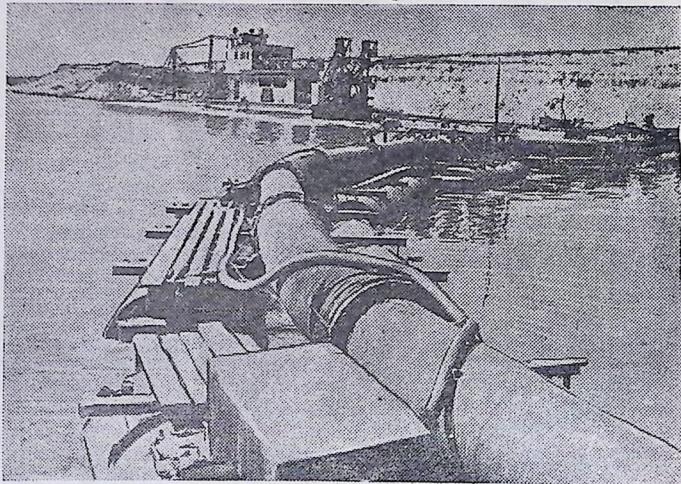
შემცირებების განკარგულებაში მუშაობის
დაწყების პირველ დღეებიდანვე მრავლად
იყო უძლიერესი პორტალური ამწევები,
სხვადასხვასახის სკრუპულები, გაიგანტი თვით-
მცლელები, თვითმტვირთვები, ბულლობზე-
რები...

ახლა, როცა დონის წყალი უკვე „აღ-
მართს“ შეუდგა და არხში შევიდა, მთელი
ეს ტექნიკა—მნექანები, მექანიზმები—თურ-
ქმენების მთავარი არხება და სხვა დიდ შე-
ნებლობებზე გადაიტანება...

ვოლგა-დონზე კი გრილმა ნიავგა არხის
გასწვრივ დარგული ნორჩი მცნობელები შე-
არხია. ქამტე გვალვისაგნ დახეთელ სტა-
ცებს წყალმა სიცოცხლე მოატანს. მასში ი
ვოლგა-დონის სანაოსნა არხის გახსნას იზე-
იმებს ბედნიერი გამარჯვებული საბჭოთა
ხალხი.

ამ ზემოს დღეს გამრჯვებული საბჭოთა
ადამიანები დიდ სტალინს კადეც ერთხელ
ეტყვიან მაღლობას ბედნიერი ამწყოსათვის
და კიდევ უფეთესი მომავლისათვის.

ისეპლი გოშირიძე



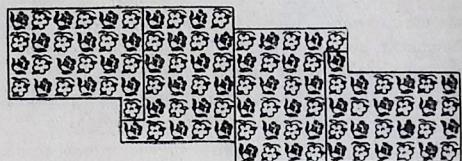
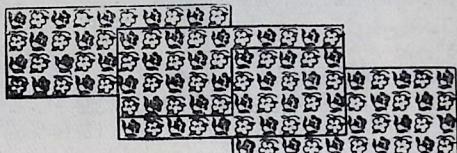
ଶାସନତଥୀ



ସା ଏହି ଦିକ୍ଷିତନା ପ୍ରୟଲାପ ମିଳିବାକୁମଧ ମିଳିବାଇଁ
ହାତଗାନ୍ଧୀ ବ୍ୟାଙ୍ଗାତ, ତାତାରୁଲାଲ୍ ବ୍ୟାଙ୍ଗାତିଲ୍ଲାବ୍ୟାଙ୍ଗାତ
ଶିଖିଲାଲୀପି ଶ୍ରୀକଣ୍ଠ ପ୍ରକାଶପାତ୍ର ମିଳିବାଇଁ। ହାତଗାନ୍ଧୀ
ମାତ୍ରାକାରୀ ପ୍ରୟଲାପ ମୁହଁରୀ ପ୍ରୟଲାପ ମିଳିବାଇଁ ଶ୍ରୀକଣ୍ଠ-
ପାତ୍ରଙ୍କିଳୀ ଲାହିରିନ୍ଦ୍ରାଜ ଅଧିକାରୀ?

ଶୁଣନ୍ତି „କୁରୁକ୍ଷେତ୍ରରେ“ ନା ଏ-ଥି
ଅନ୍ତରୀକ୍ଷସରଗୁଣ୍ୟ ତାଙ୍କୁମଧ୍ୟରେ
କାହିଁ ଶୁଣୁ

ნახაზებზე ნაჩვენებია ამ თავისტუხის ორი შესაძლებელი გადაწყვეტა.



30622610

	33-
၈. မီဆောင်ရွက်လွှာ — လာနမ်္ဂလာလွှာမြို့နယ်အတွက် လျှော့ မြေပိုက်လာပါတယ်	22
၉. ဒာရိခိုက်လွှာမြို့ — မီဒေသရာဘွဲ့ ကမ် ဦးနှင့် အင်	24
၁၀. ဒေါက်ပြည်ပြု — ဥက္ကလာ နားရေးရာလွှာမြို့နယ်အတွက် လျှော့ မြေပိုက်လာပါတယ်	30
၁၁. ရှိခိုက် ကျော်စွဲနာရာမြို့ — ရှိခိုက်ပြုအတွက် လျှော့ မြေပိုက်လာပါတယ်	32-3
၁၂. ရွှေချောင်း၊ ဒေါက်ပြည်ပြု နှင့် မြေဝတ္ထု ဒေါက်ပြည်ပြုအတွက် လျှော့ မြေပိုက်လာပါတယ်	33

ରୂପାନ୍ତକ୍ରମରେ ଲ. ମୀଳ ୧୦୧୬୦. କୋର୍ଟର୍‌ଜାର୍ଦିଙ୍ଗିରେ କାନ୍ଦିଗାରୀ: ୧. ଅଶ୍ଵାପଥ, ଏ. କାନ୍ଦିତାପଥୀର୍ଦ୍ଦୀ, ୩. ବାହୁ-ଦୀପାତିଷ୍ଠିତୀ, ୫. ତାପିକାତିଷ୍ଠିତୀ, ଗାନ୍ଧିଜୀବାନୀ, ୭. ମନ୍ଦିରାବାତିଷ୍ଠିତୀ, ମୁଖ୍ୟମନ୍ଦିରାବାତିଷ୍ଠିତୀ।

რედაქციის მისამართი: თბილისი, ლენინის ქ. № 14, ტელ. 3-81-85

შე 02345 ტირავი 15,200 გამოცემლობის შეკვ. № 110 სრამბის შეკვ. № 266
 დ. 3. ბერიას სახლობის პლატფორმებისათვის „კომუნისტი“, ლენინის ქ. № 14
 უზრუნველყოფის გარეკანი დაბეჭდილის „ზარია ეკსტროკა“ ოცნებულ-მანგანახე.

ବ୍ୟାକ ପାଇଁ ଦେଖିବାରେ



ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

„ქავანა“ და „ალი“, „ბერ
უბერებთა“ და „ყოველის მხარ
ან“, „გრისტიანი ულევის“, „
პარისი მეგანდების“ მეცარამეტ
საკუუნის ქართული მხარეზეულ
კლასური ღირებარატურის საგან
ძურაშა. შესულია კოტე ამ მოთ
ხორბებისა და კორ ლომოური
ქართველ ხალხისან მწერალთ
ერთა საუკეთესო წარმომადგენლ
თავანი. ცხოვრების ღრმა ცოდნა
სკოლური უუკიდებობის მიზან
ჩანარის გლეხობის მთელ
შინაგან სამყაროს მაღლმასტ
კრულ ასახვა, ფარიზი, ნამდგი
ლად ნათესავის სიყვარულ
სტანდარტი გმირობებისათვის, ალა
მიანის პიროვნების თავისულების
სადგი მისწარაუება, —ი, რით ხა
ისათდება ნ. ლომოური თავის
საკუულ შემოქმედება.

ნიკო ლომიური თავის შოთბრო-
ბებში ბოლომდე იპტიმისტი რჩე-

ბა, გას სწამს მომავალი, უჯერა,
რომ წყვდადს ნათელი შესცვლის,
ტანჯვას—გედნიერება.

ასი წელი შესრულდა ჩემინი სა-
ყავრელი მწერლის დააბლიციად
რომომთხოვ სიოკგარეფი იმის
ნათლით სრულდა, თუ როგორ
გატაცებით სწორდება იგი მთე-
ლა სიცოცხლის მანძილზე, თუ
როგორ ემსახურებოდა იგი საქა-
რა და მთაცერული სიტყვით გარ-
თული კულტურის აყვავება,
ხაოსს.

၆. ရွှေဒဂါတာအဒုပ္ပ

ა-ს-ლ-ა-ხ-ან წიგნის ბაზარზე ვამო-
კიდა ისახებ და ყითაშეცილის ნაწარ-
მოყვა სა სული კეტბული, ვამო-
ცემული სა სპორთა მწერლის მიერ, სოლ. უაბანუშევილს ჩე-
და ციით, წიგნის იტყვაობითა და
შეკვებით.

ტანჯველითა და ვაებით გაატარა
პორტმა თავისი ხანძღვულე სიცოცა-
ხლე და 1887 წლის 27 მარტს გარ-
დაცვულა ი დღის ავამზღვობის
დანართის შესახებ კანუქი ცხოვრი-
ბისაგან ჭავატებისთვის და და-
სუსტებული. ქართველის ხლობა
დატირი იყო. მრავალ ადგილს

მოწყვეტილი პანაშვილი. ერთ-ერთ ასეთ
ხალხმრავალ პანაშვილზე, თბილის-
ში, სიცუკა ჩამოყალიბების ილიდი
და აკადემიურ ნომერთაკ ქება-დღი-დღე-
ბა შეასხეს ლირიძების მომღე-
რალსა და შეკომადგ პოეტს. ილიაშ
თვავისი გაშეოთის — „ივერიის“
სახეციალური ნომერით კი მოთავ-
დენ ი. დავით გვირგვინ და მთავა-
რი წერილიც დაწერა საკუანძულ-
მგოსნის ცხოვრებასა და შემოქმე-
დებაზე.

၈. ဇာဂုဏ်ဆွဲပြုလေး ကျော်မီ ၁၄၂
၂၀ ဖူးရှင်၊ မြို့လျှောင် တွေ့ခြားနောက်
ရှုပ်ပေါ် လူ ၆၇၀၈ဦး၊ မြို့လျှောင် ကျော်မီ ၁၄၃
၂၀ ဒေါ်ချော်စားရှင်၊ ၁၄၂၅၃ လူ ၂၅၃၂။

ମେଲ୍ଲାରୁଣ୍ଡ ଲ୍ୟାଙ୍କେପାଶୀ, ପ୍ରୋଫେସାରୀ,
ଶେମନ୍ଦିରଲେହାଶୀ ପତ୍ରଗୁପ୍ତଲା କୁନ୍ଜରୁ-
ଣୀ ପ୍ରେତି ଶ୍ରେଷ୍ଠାବୀ. ମିଳ ଲ୍ୟାଙ୍କେପାଶୀ
କ୍ଷାମବୀ ମନୀରୁଣ୍ଡା, ଚିତ୍ତପିଲାପାଶୀ. ମେ-



ସି ପାଇଁକୁଣ୍ଡି ହିଂଗନୀ „ମେଲକୁଳାହିର୍“,
ଖର୍ବମ୍ବେଲୋପ 1880 ହୃଦୟ ଗାମନ୍ତିଲା,
ଅଭ୍ୟାସରତନ୍ତରାଙ୍ଗେଶୀତ ମିଳିଲା ମୁଗିତେ-
ପୁଣିଥା.

ଦେ ଗୁରୁଙ୍କା ମହିଳାଙ୍କ ଏବଂ ଲୋକଙ୍କା
ନିର୍ମାଣକାରୀ ପାତ୍ରଙ୍କାଙ୍କ ପାତ୍ରଙ୍କାଙ୍କ
ଦେଇବ ଶିଖରଙ୍କାଙ୍କ ପାତ୍ରଙ୍କାଙ୍କ
ଶିଖରଙ୍କାଙ୍କ ପାତ୍ରଙ୍କାଙ୍କ

ତାଙ୍କିର ଶେଳିତ ପ୍ରାୟମଣ୍ଡିଲା,
ଏ ଓ ଏ ଶାରୀରକ ଶେଷିନ୍ଦ୍ରିୟର
ଦିଲ ମିତାଗାରି ଗାସାଲ୍‌ଲେବା,
ଅନ୍ଧରୁ ମା ହାତାଶିଲ୍ଲା ଲୁହିବି ଜାହାନୀ

ტოვა. მისი ცნობილი სტრიქონები
ლექსილან „ჯეჯილი“:

— „ისარდე მწვენე კუპილო.
დაპურდი, გაზრი ყანა“, —
დევიტაძ ქენდა წამდლარებუ
ლი რევოლუციამდელ საბავშვი
უკავშირი, „კუპილოს“. ეს კუპილ
ილი, ეს ნორის თაბა, დღეს საბ
ჭიათ საკართველოში, ჩააღა ის
რდება, ხსრობდ და ბინინირი.

ქადაგში მოხსენენ კულტურულ და საზოგადო ციტოლოგიურ მუზეუმის მიერ გამოსახულება

საქართველოს
მთავრობის მიერ

2 42 / 464

სამ 2 236.



თაიგულით კლასში აღმზრდელს
შეეძებნენ მალხაზები
და რვა მარტი მიულოცეს
სიყვარულით, აღტაცებით.

ფრთა შეასწა მასწავლებელს
ამ შეხვედრამ, მარტის ღილაშ
და მაღლობის წმინდა ერქმობით
გაუცინა ბავშვებს ტყმილად.